



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

**INFORME No. 003-2019-MTC/34.05-DEPORTES/NSMZ**

A : **Sr. GUSTAVO SAN MARTIN CASTILLO**  
Subdirector de Deportes

DE : **NATALIE STEPHANIE MARTINEZ ZAPATA**  
SPORT MANAGER DE NATACION ARTISTICA

ASUNTO : **INFORME FINAL NATACION ARTISTICA**  
**JUEGOS PANAMERICANOS LIMA 2019**

FECHA : Lima 19, de septiembre del 2019

REF. : Anexo A: XVII PANAMERICAN GAMES-LIMA 2019 ENTRIES BY NAME  
REPORT ARTISTIC SWIMMING  
Anexo B: REPORT TDC UANA – JUEGOS PANAMERICANOS  
Anexo C: Informe Capacitación de Jueces Nacionales  
Anexo D: Formato Final Sport Entries  
Anexo E: Presentación Congresillo Técnico  
Anexo F: Formulario de Transferencia de Bienes  
Anexo G: Copilado de correos de Compra de Bocinas Subacuáticas  
Anexo H: Copia de Libro de resultados Natación Artística

---

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en relación al asunto de la referencia, presentando el informe final de la competencia de Natacion Artística que se llevó a cabo en el Complejo Deportivo Videna ubicado en San Luis, del 29 al 31 de agosto de 2019, en el marco de los XVIII Juegos Panamericanos Lima 2019.

**I. ANTECEDENTES**

1. Con fecha 21 de febrero del 2015, mediante Decreto Supremo N° 002-2015-MINEDU, se crea el "Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019", en el ámbito del Ministerio de Educación.
2. Con fecha 06 de enero del 2017, mediante Decreto Legislativo N°1335, se modificó la entidad a cargo del desarrollo de la infraestructura, equipamiento y las operaciones para los XVIII Juegos Panamericanos y VI Juegos Parapanamericanos – Lima 2019", transfiriéndolo al Ministerio de Transportes y Comunicaciones.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

3. El Proyecto Especial para la preparación y desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019, es el encargado de establecer la propuesta del plan de sedes de competencia y entrenamiento para el evento con el objetivo de obtener aprobación de Panam Sports (antes Organización Deportiva Panamericana – ODEPA).
4. Panam Sports ha pre-aprobado los planes en cuanto al programa y calendario deportivo, las cuotas por deporte y totales, incluyendo oficiales técnicos de delegación, respecto a los Juegos Panamericanos.
5. Con fecha 11 de octubre de 2017, mediante Resolución Ministerial N° 1000-2017-MTC/01, aprueban el Manual de Operaciones del "Proyecto Especial Para la preparación y desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019 y VI Juegos Parapanamericanos". En el artículo 31° señala que la Gerencia de Operaciones es el órgano de línea responsable de la gestión de las acciones y actividades relacionadas, entre otros, con los deportes, sedes deportivas, alojamiento, relaciones internacionales, transporte, seguridad, servicios médicos, alimentación, limpieza y manejo de residuos sólidos para el desarrollo de los Juegos.
6. Las Confederaciones Panamericanas (CP) / Federaciones Internacionales (FI) establecen las reglas y regulaciones para la práctica de cada deporte, en todas sus disciplinas, modalidades y categorías, incluyendo las mismas que forman parte del programa deportivo de los XVIII Juegos Panamericanos y VI Juegos Parapanamericanos Lima 2019.
7. La Federación Internacional de Natación (FINA) es el órgano rector del deporte a nivel Mundial. World Para Swimming es el órgano rector de Para natación a nivel Mundial.
8. La FINA está empoderada por 209 miembros de las Federaciones Nacionales alrededor del mundo y las 5 Organizaciones Continentales, también reconocida por el Comité Olímpico Internacional (COI).
9. La organización continental reconocida por la FINA para el continente americano es la Unión Americana de Natación (UANA), encargada de la conducción de los Juegos Panamericanos de Natación, Clavados y Natación Artística.
10. La FINA establece las reglas y regulaciones para la práctica del deporte, en todos sus modalidades y categorías, incluyendo las mismas que forman parte del programa deportivo de los Juegos Panamericanos Lima 2019.



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

11. Las reglas y regulaciones FINA sobre las instalaciones de los deportes acuáticos que la misma FINA regula también se encuentran disponibles en la página web: [www.fina.org](http://www.fina.org), dentro del acápite "*Facilities*".
12. Los Juegos Pana/Parapanamericanos Lima 2019 corresponden a la XVIII/VI versión de este mega evento deportivo.
13. En esta oportunidad, se realizaron en la ciudad de Lima, entre el 26 de julio/ 23 de agosto y el 11 de agosto/ 01 de septiembre del 2019.
14. Se realizaron 39 deportes/17 deportes y 61 disciplinas/18 disciplinas, de las cuáles 21/13 daban oportunidad de clasificar/clasificador o sumar puntos para los Juegos Olímpicos/Paralímpicos de Tokio 2020.

## II. ANÁLISIS:

### 1. Aspectos generales

#### a. FUNCIÓN GENERAL DEL SPORT MANAGER

- Liderar el plan operacional del deporte asignado, asegurando que la competencia deportiva tiene la organización y la dirección correcta según las reglas y regulaciones de las Federaciones Nacionales e Internacionales, Panam Sports, IPF, APC, IPC.
- Administrar la operación del FOP, zona de calentamiento y zona de preparación en las sedes de competencia y entrenamiento de los deportes asignados.
- Ejecutar junto con otras Áreas Funcionales de Lima 2019 el desarrollo de la competición deportiva.
- Contribuir al desarrollo y finalización del programa de competencia, en relación a identificar elementos específicos de la competición deportiva.
- Coordinar con el Área Funcional de Tecnología la entrega del sistema oficial de tiempo, puntuación y resultados del deporte asignado.
- Asistir en la organización e implementación de los programas de testing & readiness del deporte asignado para Lima 2019.
- Confirmar con el Delegado Técnico Internacional el equipamiento deportivo necesario para la competencia deportiva y las sedes de entrenamiento. Brindar soporte en el proceso de procura instalación y administración durante el desarrollo de Lima 2019.



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Proveer información técnica y requisitos a la planificación operacional de las sedes de competencia y entrenamiento de los deportes asignados.
- Confirmar junto con los Delegados Técnicos Internacionales, número de oficiales técnicos y voluntarios requeridos, así como definir los roles de cada uno de estos.
- Brindar soporte junto con las federaciones internacionales y nacionales, la identificación y selección de los oficiales técnicos internacionales y nacionales del deporte asignado.
- Brindar soporte junto con los Delegados Técnicos Internacionales, para definir la programación de las reuniones técnicas de los ITOs y los testeos generales previo a las competiciones.
- Contribuir al desarrollo de las políticas y procedimientos específicos para el deporte asignado y asegurar que todas las políticas y procedimientos establecidos para Lima 2019 sean cumplidos durante el desarrollo de los Juegos.
- Realizar otras funciones que se les asigne durante la preparación y desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Lima 2019, de acuerdo a las habilidades y/o competencias profesionales a fin de garantizar la ejecución eficiente de los citados Juegos.

#### b. ENTRENAMIENTOS

- **ESCENARIO:**

Los entrenamientos de Natación Artística se dieron básicamente en los 2 escenarios ubicados en el Centro Acuático de la Videna, estos fueron el FOP y el Dryland. Cada uno se encuentra compuesto de la siguiente manera.

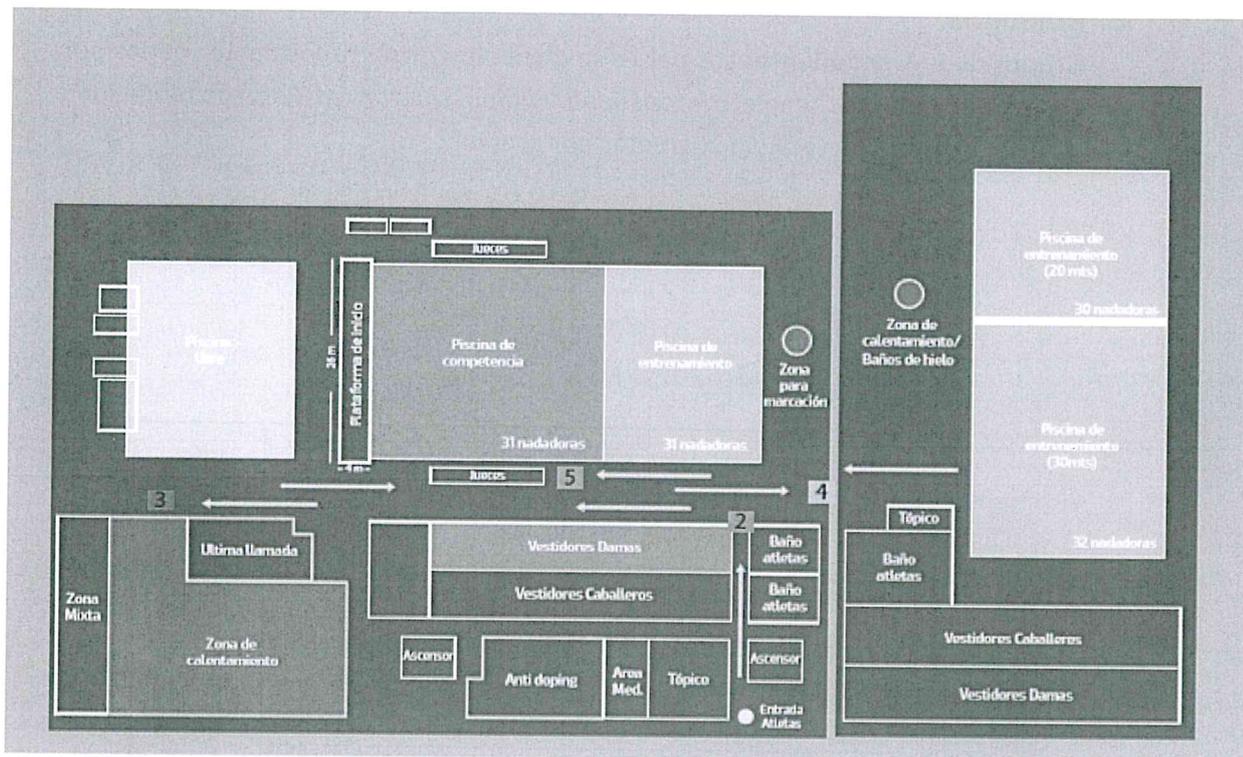
#### **FOP ( Field of Play)**

Las 3 piscinas que fueron utilizadas para natación artística cuentan con lo siguiente:

- Piscina de Clavados 25mx21x5.5m
- Piscina Principal 50 metros que fue dividida en dos 30x25m área de competencia ( con música) y la otra área de entrenamiento

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Piscina de Warm Up 50 metros dividida en dos partes con las mismas dimensiones de la piscina principal de competencia.



- 1 Entrada de atletas
- 2 Vestidores
- 3 Zona de calentamiento (estiramiento, marcación...)
- 4 Piscina de entrenamiento
- 5 Piscina de competencia

## DRYLAND

El Dryland cuenta con lo siguiente:

- Barra de espejos
- Escaleras suecas
- Colchonetas d =030cm
- Camas Elasticas
- Colchonetas d =0.60
- Trampolines de Clavados



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

- HORARIOS**

**Grupos de Entrenamiento:** Los países se dividieron en 4 grupos conformados por 2 países con Equipo Completo (*modalidad: Equipo- Dueto*) y un País con modalidad de dueto, siendo un total de 20 atletas por grupo.

| Lima 2019 Pan Am Games |       |      |               |      |                                |           |
|------------------------|-------|------|---------------|------|--------------------------------|-----------|
| GROUPS FOR TRAINING    |       |      |               |      |                                |           |
|                        |       | DUET | NB of Athlete | TEAM | NB of maximum Athlete per Team | TOTAL     |
| Group #1               | SAL   | 1    | 2             |      |                                | 20        |
|                        | USA   | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
|                        | COL   | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
| Group #2               | ARU   | 1    | 2             |      |                                | 20        |
|                        | MEX   | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
|                        | PERU  | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
| Group #3               | CHILE | 1    | 2             |      |                                | 20        |
|                        | CAN   | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
|                        | CUBA  | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
| Group #4               | ARG   | 1    | 2             |      |                                | 20        |
|                        | GUA   | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
|                        | BRA   | 1    | 2             | 1    | 9                              |           |
| <b>TOTAL</b>           |       |      | <b>24</b>     |      | <b>72</b>                      | <b>80</b> |



PERÚ

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

Entrenamientos previos a la competencia del (24 al 28 y 30)

Lima 2019 Pan Am Games Training Schedule Wednesday July 24th 2019

Time Calculation training with DUET (D.) 00:20 TEAM (T.) 00:30 TEAM (T.)/DUET (D.) 00:50

Main training schedule table for Wednesday July 24th 2019, detailing activities at the Aquatic Center, National Sports Village (Videna), including Competition Pool and Warm Up pool sessions.

Lima 2019 Pan Am Games Training Schedule Thursday July 25th 2019

Time Calculation training DUET (D.) 00:20 TEAM (T.) 00:30 TEAM (T.)/DUET (D.) 00:50

Main training schedule table for Thursday July 25th 2019, detailing activities at the Aquatic Center, National Sports Village (Videna), including Competition Pool and Warm Up pool sessions.

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.



PERÚ

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

Lima 2019 Pan Am Games  
Training Schedule  
Friday July 26th 2019

| Time Calculation training |       |
|---------------------------|-------|
| DUET (D.)                 | 00:15 |
| TEAM (T.)                 | 00:15 |
| TEAM (T.)/DUET (D.)       | 00:30 |

| Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |       |       |                |            |                              |          |          |       |       |                             |            |          |           |          | Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |  |  |  |  |
|--|-------|-------|----------------|------------|------------------------------|----------|----------|-------|-------|-----------------------------|------------|----------|-----------|----------|--|-------|----------------|------------|----------|----------|-------|-------|----------------|------------|----------|--|--|--|--|
| Competition Pool (50 meters) Deep 3 meters       |       |       |                |            |                              |          |          |       |       | Diving Pool Deep 5meters    |            |          |           |          | Warm Up pool (50 meters) Deep 2meters            |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |  |  |  |  |
| Competition section (30m x 25m x 3m)             |       |       |                |            | 20m section (20m x 25m x 3m) |          |          |       |       | C: Training Section (30x25) |            |          |           |          | 20m section (20m x 25m x 3m)                     |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |  |  |  |  |
| Music Lifts allowed                              |       |       |                |            | NO                           |          |          |       |       | NO                          |            |          |           |          | NO   |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |  |  |  |  |
| YES  |       |       |                |            | YES                          |          |          |       |       | NO                          |            |          |           |          | NO   |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |  |  |  |  |
| GROUP  | NOC   | VENT  | Total duration | Music time | Start time                   | End time | GROUP    | NOC   | VENT  | Total duration              | Start time | End time | ALL GROUP | GROUP    | NOC  | EVENT | Total duration | Start time | End time | GROUP    | NOC   | EVENT | Total duration | Start time | End time |  |  |  |  |
| Group #4   | ARG   | D.    | 01:15          | 00:15      | 08:00                        | 08:15    | Group #3 | CHILE | D.    | 01:15                       | 08:00      | 09:15    | OPEN POOL | Group #2 | ARU  | D.    | 01:15          | 08:00      | 09:15    | Group #1 | SAL   | D.    | 01:15          | 08:00      | 09:15    |  |  |  |  |
|  | GUA   | T./D. |                | 00:30      | 08:15                        | 08:45    |          | CAN   | T./D. |                             |            |          |           |          | MEX  | T./D. |                |            |          |          | USA   | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |
|  | BRA   | T./D. |                | 00:30      | 08:45                        | 09:15    |          | CUBA  | T./D. |                             |            |          |           |          | PERU   | T./D. |                |            |          |          | COL   | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |
| Group #3   | CHILE | D.    | 01:15          | 00:15      | 09:15                        | 09:30    | Group #4 | ARG   | D.    | 01:15                       | 09:15      | 10:30    | OPEN POOL | Group #1 | SAL  | D.    | 01:15          | 09:15      | 10:30    | Group #2 | ARU   | D.    | 01:15          | 09:15      | 10:30    |  |  |  |  |
|  | CAN   | T./D. |                | 00:30      | 09:30                        | 10:00    |          | GUA   | T./D. |                             |            |          |           |          | USA  | T./D. |                |            |          |          | MEX   | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |
|  | CUBA  | T./D. |                | 00:30      | 10:00                        | 10:30    |          | BRA   | T./D. |                             |            |          |           |          | COL  | T./D. |                |            |          |          | PERU  | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |
| Group #2   | ARU   | D.    | 01:15          | 00:15      | 10:30                        | 10:45    | Group #1 | SAL   | D.    | 01:15                       | 10:30      | 11:45    | OPEN POOL | Group #4 | ARG  | D.    | 01:15          | 10:30      | 11:45    | Group #3 | CHILE | D.    | 01:15          | 10:30      | 11:45    |  |  |  |  |
|  | MEX   | T./D. |                | 00:30      | 10:45                        | 11:15    |          | USA   | T./D. |                             |            |          |           |          | BRA  | T./D. |                |            |          |          | CAN   | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |
|  | PERU  | T./D. |                | 00:30      | 11:15                        | 11:45    |          | COL   | T./D. |                             |            |          |           |          | CUBA   | T./D. |                |            |          |          | ARG   | D.    |                |            |          |  |  |  |  |
| Group #1   | SAL   | D.    | 01:15          | 00:15      | 11:45                        | 12:00    | Group #2 | ARU   | D.    | 01:15                       | 11:45      | 13:00    | OPEN POOL | Group #3 | CHILE  | D.    | 01:15          | 11:45      | 13:00    | Group #4 | ARG   | D.    | 01:15          | 11:45      | 13:00    |  |  |  |  |
|  | USA   | T./D. |                | 00:30      | 12:00                        | 12:30    |          | MEX   | T./D. |                             |            |          |           |          | CAN  | T./D. |                |            |          |          | GUA   | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |
|  | COL   | T./D. |                | 00:30      | 12:30                        | 13:00    |          | PERU  | T./D. |                             |            |          |           |          | CUBA   | T./D. |                |            |          |          | BRA   | T./D. |                |            |          |  |  |  |  |

OPEN CEREMONY

Lima 2019 Pan Am Games  
Training Schedule  
Saturday July 27th 2019

| Time Calculation training with |       |
|--------------------------------|-------|
| DUET (D.)                      | 00:20 |
| TEAM (T.)                      | 00:30 |
| TEAM (T.)/DUET (D.)            | 00:50 |

| Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |       |       |                |            |                              |          |          |       |       |                             |            |          |           |          | Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |     |       |  |  |
|--|-------|-------|----------------|------------|------------------------------|----------|----------|-------|-------|-----------------------------|------------|----------|-----------|----------|--|-------|----------------|------------|----------|----------|-------|-------|----------------|------------|----------|-----|-------|--|--|
| Competition Pool (50 meters) Deep 3 meters       |       |       |                |            |                              |          |          |       |       |                             |            |          |           |          | Warm Up pool (50 meters) Deep 2meters            |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |     |       |  |  |
| Competition section (30m x 25m x 3m)             |       |       |                |            | 20m section (20m x 25m x 3m) |          |          |       |       | C: Training Section (30x25) |            |          |           |          | 20m section (20m x 25m x 3m)                     |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |     |       |  |  |
| Music Lifts allowed                              |       |       |                |            | NO                           |          |          |       |       | NO                          |            |          |           |          | NO   |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |     |       |  |  |
| YES  |       |       |                |            | YES                          |          |          |       |       | NO                          |            |          |           |          | NO   |       |                |            |          |          |       |       |                |            |          |     |       |  |  |
| GROUP  | NOC   | VENT  | Total duration | Music time | Start time                   | End time | GROUP    | NOC   | VENT  | Total duration              | Start time | End time | ALL GROUP | GROUP    | NOC  | EVENT | Total duration | Start time | End time | GROUP    | NOC   | EVENT | Total duration | Start time | End time |     |       |  |  |
| Group #1   | SAL   | D.    | 02:00          | 00:20      | 08:00                        | 08:20    | Group #2 | ARU   | D.    | 02:00                       | 08:00      | 10:00    | OPEN POOL | Group #3 | CHILE  | D.    | 02:00          | 08:00      | 10:00    | Group #4 | ARG   | D.    | 02:00          | 08:00      | 10:00    |     |       |  |  |
|  | USA   | T./D. |                | 00:50      | 08:20                        | 09:10    |          | MEX   | T./D. |                             |            |          |           |          | PERU   | T./D. |                |            |          |          | GUA   | T./D. |                |            |          | USA | T./D. |  |  |
|  | COL   | T./D. |                | 00:50      | 09:10                        | 10:00    |          | CUBA  | T./D. |                             |            |          |           |          | ARG  | D.    |                |            |          |          | CHILE | D.    |                |            |          |     |       |  |  |
| Group #2   | ARU   | D.    | 02:00          | 00:20      | 10:00                        | 10:20    | Group #1 | SAL   | D.    | 02:00                       | 10:00      | 12:00    | OPEN POOL | Group #4 | ARG  | D.    | 02:00          | 10:00      | 12:00    | Group #3 | CHILE | D.    | 02:00          | 10:00      | 12:00    |     |       |  |  |
|  | MEX   | T./D. |                | 00:50      | 10:20                        | 11:10    |          | USA   | T./D. |                             |            |          |           |          | BRA  | T./D. |                |            |          |          | GUA   | T./D. |                |            |          | USA | T./D. |  |  |
|  | PERU  | T./D. |                | 00:50      | 11:10                        | 12:00    |          | COL   | T./D. |                             |            |          |           |          | CUBA   | T./D. |                |            |          |          | ARG   | D.    |                |            |          |     |       |  |  |
| Group #3   | CHILE | D.    | 02:00          | 00:20      | 15:00                        | 15:20    | Group #4 | ARG   | D.    | 02:00                       | 15:00      | 17:00    | OPEN POOL | Group #1 | SAL  | D.    | 02:00          | 15:00      | 17:00    | Group #2 | ARU   | D.    | 02:00          | 15:00      | 17:00    |     |       |  |  |
|  | CAN   | T./D. |                | 00:50      | 15:20                        | 16:10    |          | GUA   | T./D. |                             |            |          |           |          | BRA  | T./D. |                |            |          |          | USA   | T./D. |                |            |          | MEX | T./D. |  |  |
|  | CUBA  | T./D. |                | 00:50      | 16:10                        | 17:00    |          | COL   | T./D. |                             |            |          |           |          | CUBA   | T./D. |                |            |          |          | PERU  | T./D. |                |            |          |     |       |  |  |
| Group #4   | ARG   | D.    | 02:00          | 00:20      | 17:00                        | 17:20    | Group #3 | CHILE | D.    | 02:00                       | 17:00      | 19:00    | OPEN POOL | Group #2 | ARU  | D.    | 02:00          | 17:00      | 19:00    | Group #1 | SAL   | D.    | 02:00          | 17:00      | 19:00    |     |       |  |  |
|  | GUA   | T./D. |                | 00:50      | 17:20                        | 18:10    |          | CAN   | T./D. |                             |            |          |           |          | MEX  | T./D. |                |            |          |          | USA   | T./D. |                |            |          |     |       |  |  |
|  | BRA   | T./D. |                | 00:50      | 18:10                        | 19:00    |          | CUBA  | T./D. |                             |            |          |           |          | PERU   | T./D. |                |            |          |          | COL   | T./D. |                |            |          |     |       |  |  |



PERÚ

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

Lima 2019 Pan Am Games  
Training Schedule  
Tuesday July 30th 2019

| Time Calculation training |  |       |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|--|-------|--|--|--|--|--|--|--|
| DUET (D.)                 |  | 00:20 |  |  |  |  |  |  |  |
| TEAM (T.)                 |  | 00:30 |  |  |  |  |  |  |  |
| TEAM (T.)/DUET (D.)       |  | 00:50 |  |  |  |  |  |  |  |

| Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |       |       |                |            |                              |          |          |       |       | Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |            |          |          |       |                              |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
|--|-------|-------|----------------|------------|------------------------------|----------|----------|-------|-------|--|------------|----------|----------|-------|------------------------------|----------------|------------|----------|----------|-------|----|-------|-------|-------|
| Competition Pool (50 meters) Deep 3 meters       |       |       |                |            |                              |          |          |       |       | Warm Up pool (50 meters) Deep 2meters            |            |          |          |       |                              |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
| Competition section (30m x 25m x 3m)             |       |       |                |            | 20m section (20m x 25m x 3m) |          |          |       |       | C: Training Section (30x25)                      |            |          |          |       | 20m section (20m x 25m x 3m) |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
| YES  |       |       |                |            | NO                           |          |          |       |       | NO   |            |          |          |       | NO                           |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
| GROUP  | NOC   | EVENT | Total duration | Music time | Start time                   | End time | GROUP    | NOC   | EVENT | Total duration                                   | Start time | End time | GROUP    | NOC   | EVENT                        | Total duration | Start time | End time |          |       |    |       |       |       |
| Group #3   | CHILE | D.    | 02:00          | 00:20      | 08:00                        | 08:20    | Group #4 | ARG   | D.    | 02:00  | 08:00      | 10:00    | Group #1 | SAL   | D.                           | #VALOR!        | 08:00      | 10:00    | Group #2 | ARG   | D. | 02:00 | 08:00 | 10:00 |
|  | CAN   | T./D. |                | 00:50      | 08:20                        | 09:10    |          | GUA   | T./D. |  |            |          |          | USA   | T./D.                        |                |            |          | MEX      | T./D. |    |       |       |       |
|  | CUBA  | T./D. |                | 00:50      | 09:10                        | 10:00    |          | BRA   | T./D. |  |            |          |          | COL   | T./D.                        |                |            |          | PERU     | T./D. |    |       |       |       |
| Group #4   | ARG   | D.    | 02:00          | 00:20      | 10:00                        | 10:20    | Group #3 | CHILE | D.    | 02:00  | 10:00      | 12:00    | Group #2 | ARG   | D.                           | #VALOR!        | 10:00      | 12:00    | Group #1 | SAL   | D. | 02:00 | 10:00 | 12:00 |
|  | GUA   | T./D. |                | 00:50      | 10:20                        | 11:10    |          | CAN   | T./D. |  |            |          |          | MEX   | T./D.                        |                |            |          | USA      | T./D. |    |       |       |       |
|  | BRA   | T./D. |                | 00:50      | 11:10                        | 12:00    |          | CUBA  | T./D. |  |            |          |          | PERU  | T./D.                        |                |            |          | COL      | T./D. |    |       |       |       |
| Group #1   | SAL   | D.    | 02:00          | 00:20      | 15:00                        | 15:20    | Group #2 | ARG   | D.    | 02:00  | 15:00      | 17:00    | Group #3 | CHILE | D.                           | 02:00          | 15:00      | 17:00    | Group #4 | ARG   | D. | 02:00 | 15:00 | 17:00 |
|  | USA   | T./D. |                | 00:50      | 15:20                        | 16:10    |          | MEX   | T./D. |  |            |          |          | CAN   | T./D.                        |                |            |          | GUA      | T./D. |    |       |       |       |
|  | COL   | T./D. |                | 00:50      | 16:10                        | 17:00    |          | PERU  | T./D. |  |            |          |          | CUBA  | T./D.                        |                |            |          | BRA      | T./D. |    |       |       |       |
| Group #2   | ARG   | D.    | 02:00          | 00:20      | 17:00                        | 17:20    | Group #1 | SAL   | D.    | 02:00  | 17:00      | 19:00    | Group #4 | ARG   | D.                           | 02:00          | 17:00      | 19:00    | Group #3 | CHILE | D. | 02:00 | 17:00 | 19:00 |
|  | MEX   | T./D. |                | 00:50      | 17:20                        | 18:10    |          | USA   | T./D. |  |            |          |          | GUA   | T./D.                        |                |            |          | CAN      | T./D. |    |       |       |       |
|  | PERU  | T./D. |                | 00:50      | 18:10                        | 19:00    |          | COL   | T./D. |  |            |          |          | BRA   | T./D.                        |                |            |          | CUBA     | T./D. |    |       |       |       |

Lima 2019 Pan Am Games  
Training Schedule  
Sunday July 28th 2019

| Time Calculation training |  |       |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|--|-------|--|--|--|--|--|--|--|
| DUET (D.)                 |  | 00:20 |  |  |  |  |  |  |  |
| TEAM (T.)                 |  | 00:30 |  |  |  |  |  |  |  |
| TEAM (T.)/DUET (D.)       |  | 00:50 |  |  |  |  |  |  |  |

| Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |       |       |                |            |                              |          |          |       |       | Aquatic Center, National Sports Village (Videna) |            |          |          |       |                              |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
|--|-------|-------|----------------|------------|------------------------------|----------|----------|-------|-------|--|------------|----------|----------|-------|------------------------------|----------------|------------|----------|----------|-------|----|-------|-------|-------|
| Competition Pool (50 meters) Deep 3 meters       |       |       |                |            |                              |          |          |       |       | Warm Up pool (50 meters) Deep 2meters            |            |          |          |       |                              |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
| Competition section (30m x 25m x 3m)             |       |       |                |            | 20m section (20m x 25m x 3m) |          |          |       |       | C: Training Section (30x25)                      |            |          |          |       | 20m section (20m x 25m x 3m) |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
| YES  |       |       |                |            | NO                           |          |          |       |       | NO   |            |          |          |       | NO                           |                |            |          |          |       |    |       |       |       |
| GROUP  | NOC   | EVENT | Total duration | Music time | Start time                   | End time | GROUP    | NOC   | EVENT | Total duration                                   | Start time | End time | GROUP    | NOC   | EVENT                        | Total duration | Start time | End time |          |       |    |       |       |       |
| Group #4   | ARG   | D.    | 02:00          | 00:20      | 08:00                        | 08:20    | Group #3 | CHILE | D.    | 02:00  | 08:00      | 10:00    | Group #2 | ARG   | D.                           | 02:00          | 08:00      | 10:00    | Group #1 | SAL   | D. | 02:00 | 08:00 | 10:00 |
|  | GUA   | T./D. |                | 00:50      | 08:20                        | 09:10    |          | CAN   | T./D. |  |            |          |          | MEX   | T./D.                        |                |            |          | COL      | T./D. |    |       |       |       |
|  | BRA   | T./D. |                | 00:50      | 09:10                        | 10:00    |          | CUBA  | T./D. |  |            |          |          | PERU  | T./D.                        |                |            |          | ARG      | D.    |    |       |       |       |
| Group #3   | CHILE | D.    | 02:00          | 00:20      | 10:00                        | 10:20    | Group #4 | ARG   | D.    | 02:00  | 10:00      | 12:00    | Group #1 | SAL   | D.                           | 02:00          | 10:00      | 12:00    | Group #2 | ARG   | D. | 02:00 | 10:00 | 12:00 |
|  | CAN   | T./D. |                | 00:50      | 10:20                        | 11:10    |          | GUA   | T./D. |  |            |          |          | USA   | T./D.                        |                |            |          | COL      | T./D. |    |       |       |       |
|  | CUBA  | T./D. |                | 00:50      | 11:10                        | 12:00    |          | BRA   | T./D. |  |            |          |          | PERU  | T./D.                        |                |            |          | ARG      | D.    |    |       |       |       |
| Group #2   | ARG   | D.    | 02:00          | 00:20      | 15:00                        | 15:20    | Group #1 | SAL   | D.    | 00:00  | 15:00      | 17:00    | Group #4 | ARG   | D.                           | 02:00          | 15:00      | 17:00    | Group #3 | CHILE | D. | 02:00 | 15:00 | 17:00 |
|  | MEX   | T./D. |                | 00:50      | 15:20                        | 16:10    |          | USA   | T./D. |  |            |          |          | GUA   | T./D.                        |                |            |          | CAN      | T./D. |    |       |       |       |
|  | PERU  | T./D. |                | 00:50      | 16:10                        | 17:00    |          | COL   | T./D. |  |            |          |          | BRA   | T./D.                        |                |            |          | CUBA     | T./D. |    |       |       |       |
| Group #1   | SAL   | D.    | 02:00          | 00:20      | 17:00                        | 17:20    | Group #2 | ARG   | D.    | 00:00  | 17:00      | 19:00    | Group #3 | CHILE | D.                           | 02:00          | 17:00      | 19:00    | Group #4 | ARG   | D. | 02:00 | 17:00 | 19:00 |
|  | USA   | T./D. |                | 00:50      | 17:20                        | 18:10    |          | MEX   | T./D. |  |            |          |          | CAN   | T./D.                        |                |            |          | GUA      | T./D. |    |       |       |       |
|  | COL   | T./D. |                | 00:50      | 18:10                        | 19:00    |          | PERU  | T./D. |  |            |          |          | CUBA  | T./D.                        |                |            |          | BRA      | T./D. |    |       |       |       |

RESPONSABLE DE LA SEDE

- Venue Manager de VIDENA, Javier Ramirez, encargado de la Videna ( CLUSTER B)
- Venue Manager Juan Carlos Fajardo, encargado del CENTRO ACUATICO VIDENA
- Los responsables del FOP y áreas deportivas fueron el Sport Group Manager, Alvaro del Pozo y Sport Manager de la disciplina Natalie Martinez.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

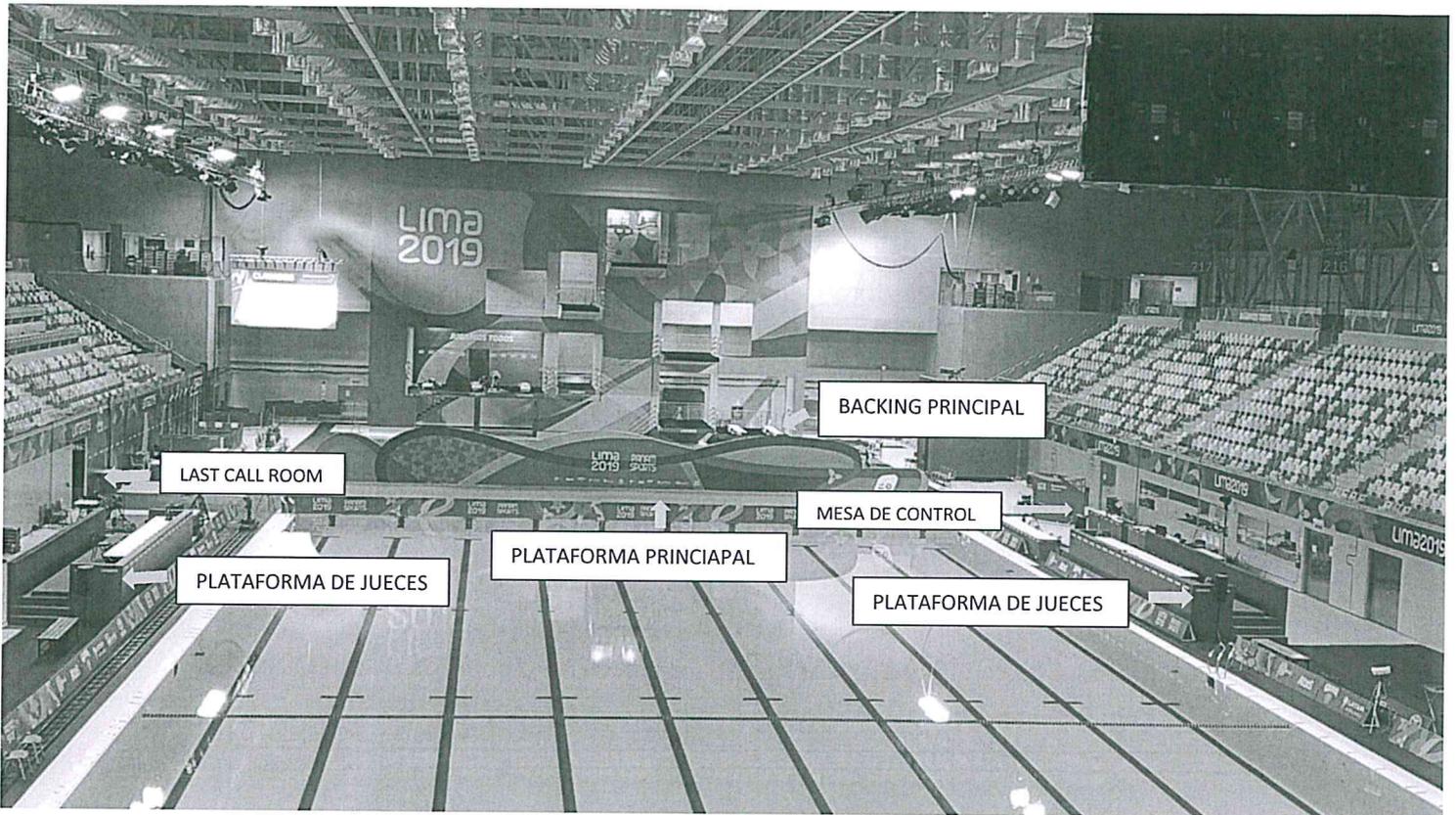
### c. COMPETENCIA

- **ESCENARIO:**

La distribución del FOP durante las competencias fueron las siguientes:

- Area de Competencia 30x25
- Plataforma de partida para atletas 26x4m
- Backing para la plataforma de partida 26x180cm
- 2 plataformas laterales para jueces de Natación Artística
- Backing de Espera de Puntaje para Entrenadoras
- Last Call Room
- Mesa de Control ( Timing Scoring, Music Master, Anunciadores)
- Zona de Broadcast
- Zona de Prensa y Media

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*



**HORARIOS**

| Fecha       | Sesión | Horario       | Evento  | Género    | Detalles       |
|-------------|--------|---------------|---------|-----------|----------------|
| 29 de julio | S1     | 12:00 - 13:10 | Duetos  | Femeninos | Rutina técnica |
|             | S2     | 20:30 - 21:40 | Equipos | Femeninos | Rutina técnica |
| 31 de julio | S1     | 12:00 - 13:10 | Duetos  | Femeninos | Rutina libre   |
|             |        | 13:10 - 13:40 | Duetos  | Femeninos | Premiación     |
|             | S2     | 20:30 - 21:40 | Equipos | Femeninos | Rutina libre   |
|             |        | 21:40 - 22:10 | Equipos | Femeninos | Premiación     |

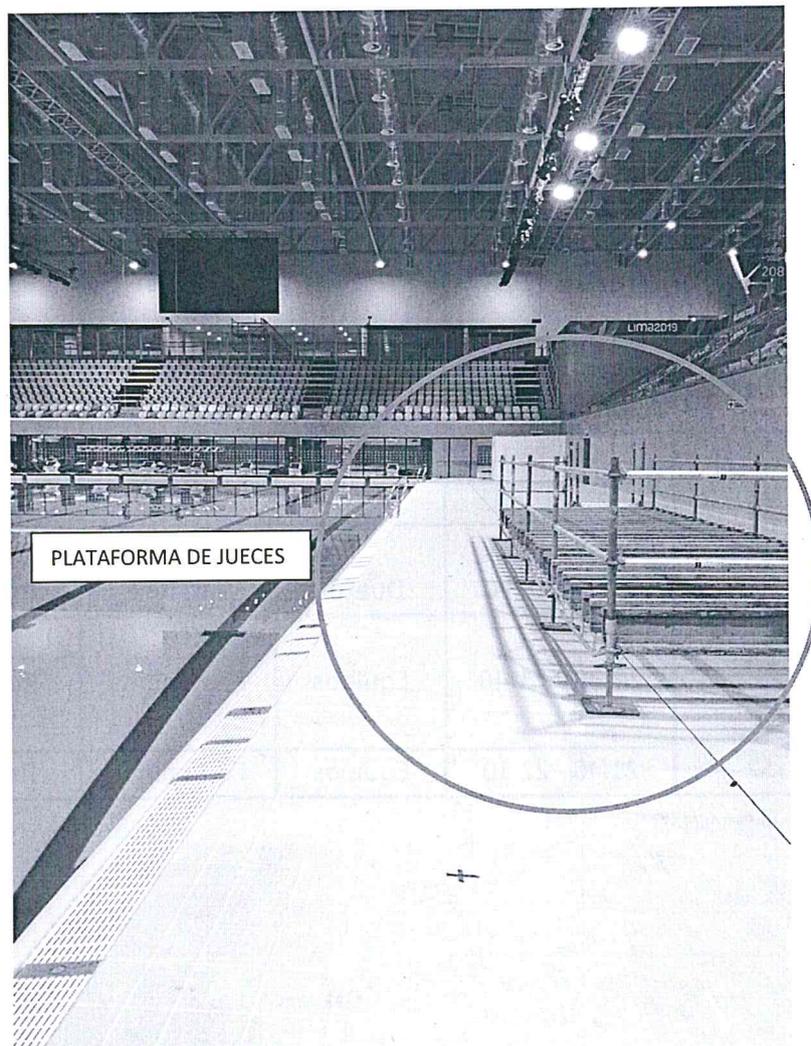


## MONTAJE

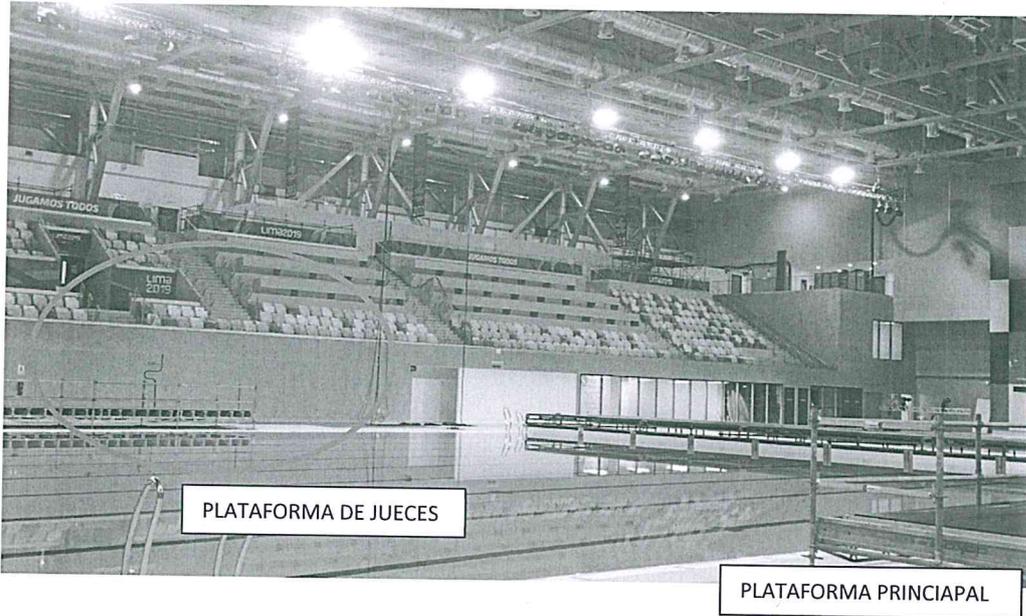
El Centro Acuático es una Venue que albergo 3 disciplinas durante el desarrollo de los Juegos Panamericanos. Las disciplinas fueron Natación Artística , Clavados y Natacion. El montaje del equipamiento de la disciplina se inicio en el mes de Julio. Pero la mayoría de los trabajos se hicieron en los intervalos nocturnos entre entrenamientos.

Las instalaciones de mayor envergadura se desarrollaron semanas previas a la llegada de los atletas ( 1 semana antes) se recomiendo que todo pueda estar instalado con 2 semanas de anticipación con la finalidad de garantizar los espacios y distribución de equipamiento logístico como tecnológico garantizando un ensayo general del Field of Play y poder hacer las correcciones respectivas.

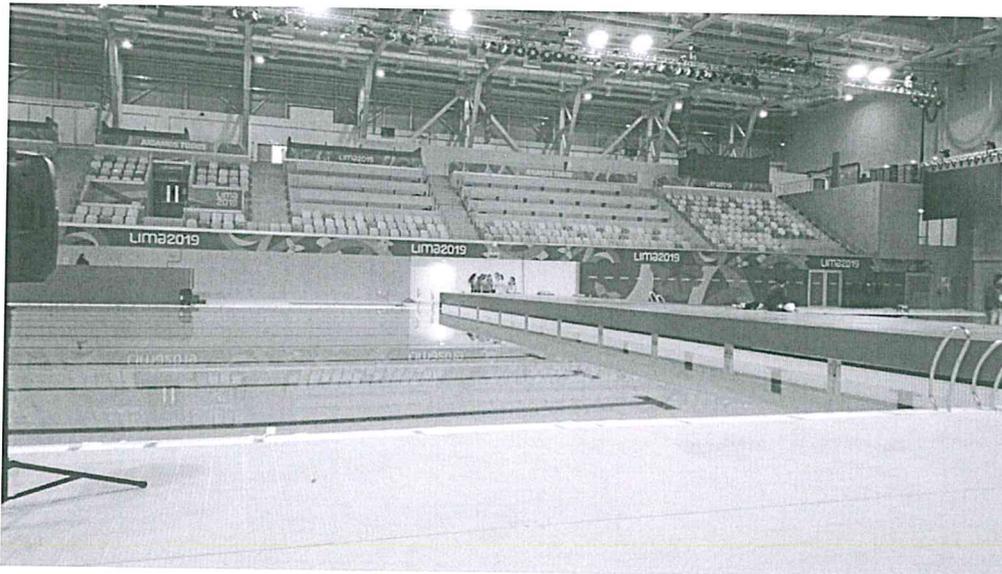
1. Montaje fueron las 2 plataformas de los jueces , la de partida de atletas la cual tuvo 3 etapas de armado concluyendo con la etapa final de LOOK.



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

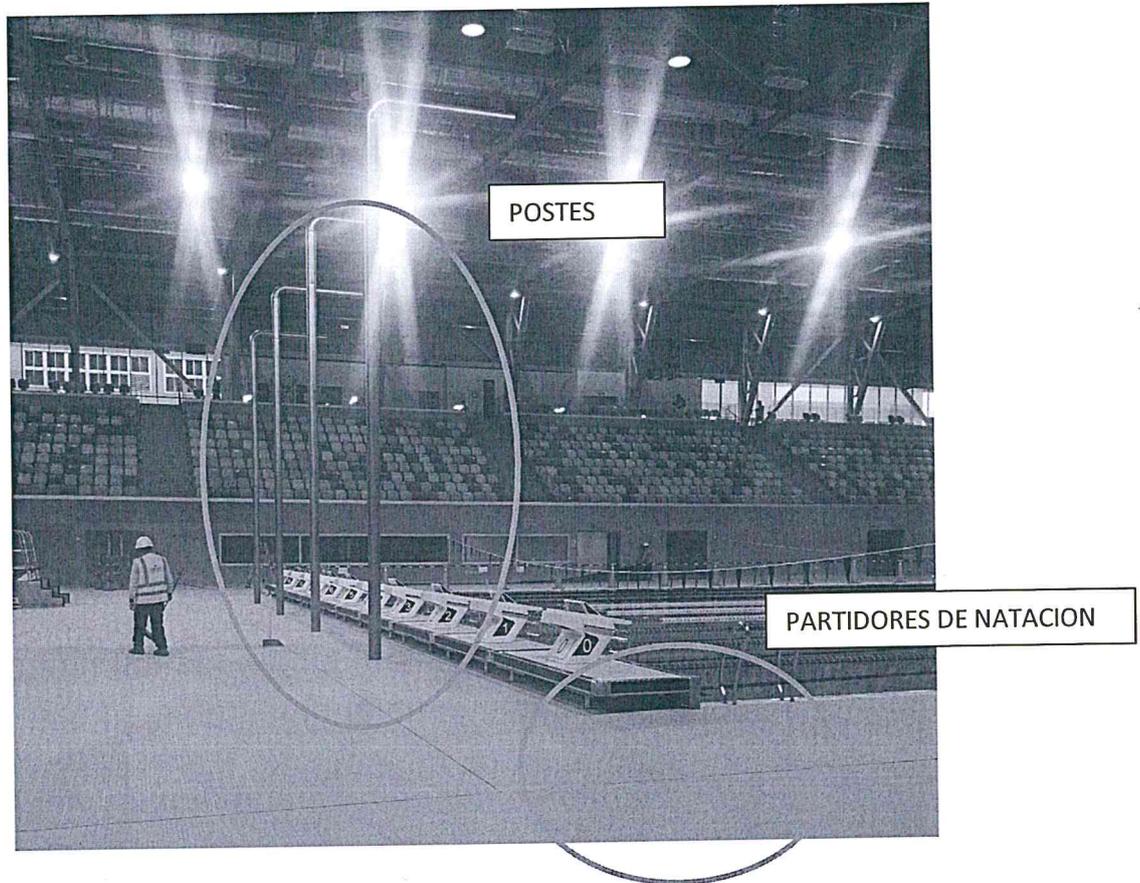


**Montaje final plataformas**



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

2. El otro desmontaje que se tuvo que hacer para la disciplina de Natación Artística fue retirar los postes de cemento que se utilizarían como cámaras para la competencia de Natación. Con respecto a los partidores no hubo inconvenientes porque se hizo una programación especial para el retiro de lo mencionado anteriormente.



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

3. La instalación del equipamiento tecnológico con respecto al Sonido Acuático fue lo que demoro más porque se utilizaron 6 bocinas subacuáticas que fueron adquiridas de la siguiente forma:

- Empresa Riedel ( Empresa encargada de

A continuación, se detalla algunas de las labores realizadas por las áreas funcionales dentro del CAC- VIDENA que sirvieron para la cobertura del Evento de Natación Artística

| ACTIVIDAD   | UBICACIÓN  | FECHA INICIO | FECHA FIN | HORA INICIO | HORA FIN | COMENTARIOS  |
|---|------------|--------------|-----------|-------------|----------|--|
| OVL, LOK, BRD, TEC realizan trabajos en CAC.  | CAC-VIDENA | 3-jun-19     | 13-jul-19 | 08:00       | 18:00    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los horarios aún están por confirmarse.</li> </ul>  |
| Implementación de graderías Temporales para Natación Artística, Clavados y Natación | CAC-VIDENA | 3-jun-19     | 13-jul-19 | 08:00       | 18:00    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los horarios aún están por confirmarse.</li> <li>• Es parte de los trabajos a ser realizados por OVL</li> </ul> |
| Instalación de Zona Mixta para Natación Artística.                                  | CAC-VIDENA | 3-jun-19     | 13-jul-19 | 08:00       | 18:00    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los horarios aún están por confirmarse. Es parte de los trabajos a ser realizados por OVL.</li> </ul>           |
| Instalación de plataformas para Jueces para Natación Artística.                     | CAC-VIDENA | 3-jun-19     | 13-jul-19 | 08:00       | 18:00    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los horarios aún están por confirmarse. Es parte de los trabajos a ser realizados por OVL.</li> </ul>           |
| Instalación de plataformas para Broadcast.  | CAC-VIDENA | 3-jun-19     | 13-jul-19 | 08:00       | 18:00    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los horarios aún están por confirmarse. Es parte de los trabajos a ser realizados por OVL.</li> </ul>           |
| Instalación de Cámaras para Natación Artística                                      | CAC-VIDENA | 3-jun-19     | 13-jul-19 | 08:00       | 18:00    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incluye cámaras subacuáticas, desplazadoras</li> </ul>  |

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

|                                       |             |                       |                        |       |       |   |
|---------------------------------------|-------------|-----------------------|------------------------|-------|-------|---|
|                                       |             |                       |                        |       |       | <p>giratorias y estacionarias.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los horarios aún están por confirmarse.</li> </ul>  |
| Entrenamientos de Natación Artística. | CAC- VIDENA | 24-jul-19             | 28-jul-19 y 30 -jul-19 | 06:30 | 19:00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El horario designado, abarca las horas de inicio y cierre de actividades de las áreas funcionales relacionadas con el deporte.</li> <li>• Los días 26 al 30 de julio se realizarán entrenamientos paralelos con clavados.</li> </ul>   |
| Entrenamientos de Clavados            | CAC- VIDENA | 26-jul-19             | 31-jul-19              | 06:05 | 23:00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los entrenamientos se realizarán los mismos días que se realicen las competencias de Natación Artística. Clavados deberá dejar la piscina e instalaciones libres durante las horas de competencia de Natación Artística.</li> <li>• El horario designado, abarca las horas de inicio y cierre de las actividades de las áreas funcionales, relacionadas con el deporte.</li> </ul> |
| Competencia de Natación Artística.    | CAC- VIDENA | 29-jul-19 y 31-jul-19 | 28-jul-19 y 30 -jul-19 | 06:30 | 23:00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las competencias de Natación artística se realizarán los mismos días que los entrenamientos de clavados. Durante los horarios de competencia, Clavados deberá dejar libre el FOP.</li> <li>• El horario designado, abarca las horas de inicio y cierre de las actividades de las áreas</li> </ul>  |



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

|  |  |  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|--|--|---|
|  |  |  |  |  |  | funcionales,<br>relacionadas con el<br>deporte. |
|--|--|--|--|--|--|---|

**d. LAYOUT FINAL**

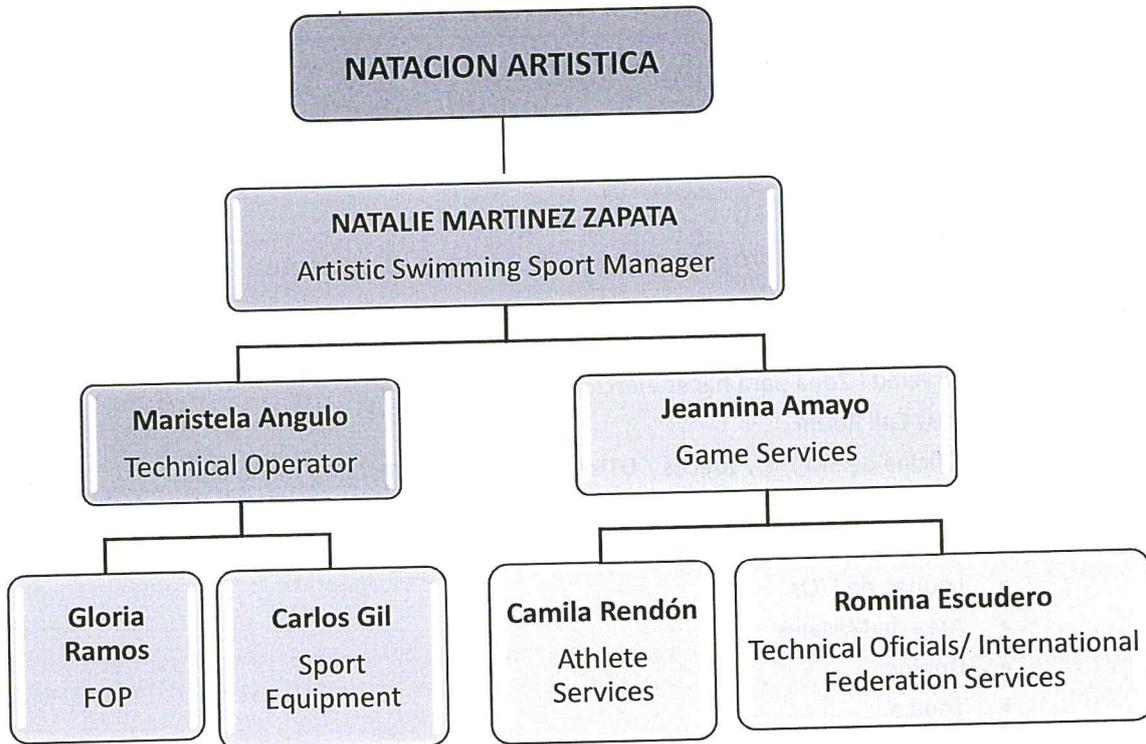
El Layout de acuerdo a la programación del Book 3 fue el siguiente

- 3 piscinas
- Dryland ( Zona para hacer ejercicios en seco)
- Last Call Room
- Oficina de SM / IF / Jueces / DTIs/ Areas funcionales/SPP/Tecnologia
- Vestuarios
- Lounge de Atletas
- Lounge de ITOs
- Area de Masajes
- Doping
- Tópico
- Deposito Deportivo



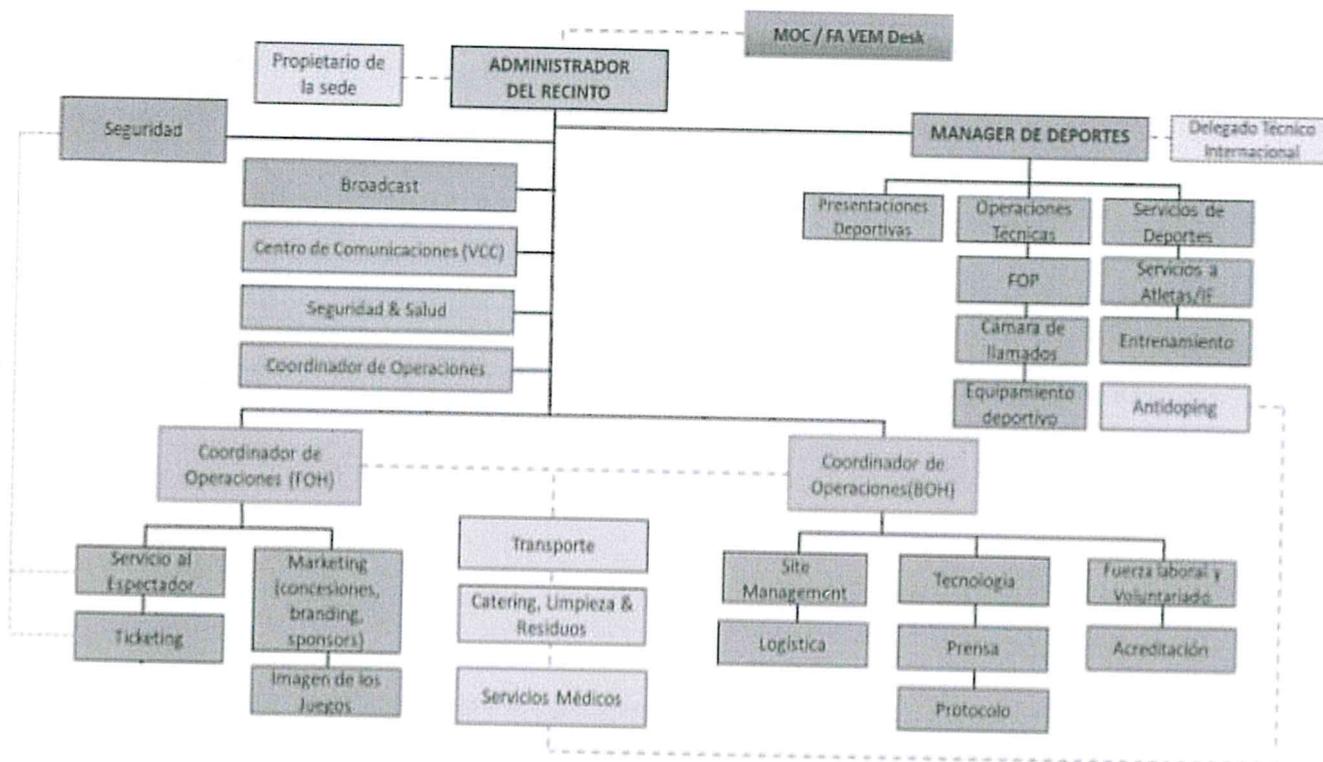
*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

**e. ORGANIGRAMA DE SU DEPORTE**



"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
 "Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

f. ORGANIGRAMA DE SU SEDE



g. CUOTA DE ATLETAS

| Cuota        |               |               |                                  |
|--------------|---------------|---------------|----------------------------------|
|              | Clasificación | CON Anfitrión | Total                            |
| Equipos      | 7             | 1             | 8 equipos de 9 atletas cada uno  |
| Duetos       | 11            | 1             | 12 equipos de 2 atletas cada uno |
| <b>Total</b> |               |               | <b>80* atletas</b>               |

| Cuota por CON por prueba |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Equipos                  | 1 equipo (9 atletas) |
| Duetos                   | 1 equipo (2 atletas) |
| <b>Total</b>             | <b>9*</b>            |

\* Según la cuota establecida por Panam Sports, habrá un máximo de 80 atletas mujeres en las competencias de natación artística.





PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Las atletas pueden registrarse en más de una prueba.
- Ocho equipos con un máximo de nueve atletas cada uno (incluida una de reserva) pueden participar en la competencia de equipos.
- Doce equipos con un máximo de 24 atletas en total (no se permitirán reservas) pueden participar en las competencias de duetos.
- Como país anfitrión, el Perú automáticamente clasificará un equipo en cada prueba.

#### h. CLASIFICACIÓN A TOKIO 2020

La competencia de Natación Artística en Lima 2019 servirá como evento de calificación a los Juegos Olímpicos de Tokio 2020 para el dueto y equipo que ganen la medalla de oro.

## 2. PREVIO A LOS JUEGOS

### a. Publicaciones

| Publicaciones                      | FECHA   |   |
|------------------------------------|---|---|
| Manual Técnico<br>(Español/Ingles) | Primera edición 30 de<br>noviembre 2018                     | Segunda Edición<br>28 de Marzo 2019   |
| Guía de Equipo                     | Fecha de Aprobación 18<br>de Julio 2019                     |   |
| Mou                                | Fue aprobado 10 de<br>agosto                                |   |
| DCAS                               | Compartido con las áreas<br>funcionales 30 de abril<br>2019 | Versión Final 27 Y 29 de<br>julio 2019 en conjunto con<br>Broadcast y Sport<br>Presentation |

**b. VISITAS Y COORDINACIONES CON DTI**

| Visitas UANA          | Fecha           |
|-----------------------|-----------------|
| DTIs                  | 13 y 14 de Mayo |
| Comité Ejecutivo UANA | 21 de Junio     |

La única Visita al DTI de Natación Artística Rose Cody acompañada de Erika Lindner miembro del Comité de la disciplina fueron durante los días 13 y 14 de mayo del 2019. La finalidad de la visita fue conocer el Centro Acuático y todas las facilidades respectivas para la disciplina. También las reuniones con las diferentes áreas funcionales que iban a operar para Games Time. Cada reunión fue muy importante.

- Observaciones del DTI en su Visita a Lima 2019:

Our Technical Delegate for Lima 2019 travelled to Lima together with the TASC Secretary **Erika Lindner** for site visit ahead of this summers Panam Games. Below is a review of each area that was discussed concerning the organization of the games.

**1. Technical Visit to the VIDENA Aquatic Center**

There is still much to be completed at the aquatic centre but the facility is an incredible aquatic complex that will serve to provide a fantastic competition site for Artistic Swimming. Power to the building was out when we toured so it was difficult to see some areas but the meeting spaces and rooms dedicated to the Technical Officials will serve us well during the games. We reviewed flow of the athletes with our Sport Manager Natalie and went over the set up of the deck for each event of Artistic Swimming.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

## **2. Organization Chart and Duties from the TD's ITO's, NTO's and Volunteers**

- ITO list is complete for Artistic Swimming NTO's have already been chosen by the Peru Federation
- A few additions from outside Peru for our Music Master & Underwater Camera Operator -As the games get closer Rose will decide on specific roles for the TASC ITO's

## **3. Sport Equipment**

- All sport Equipment has been ordered and will be in place prior to the athletes arrival in Lima
- We did have discussion concerning the 4 Lubel speakers needed for Artistic Swimming. Two have been purchased and two will be rented for our events and training

## **4. Doping & Medical Services**

- Reviews Doping protocols and this function will be carried out by the doping volunteers at the games. The TASC will not be involved with this - Athletes will have full medical services throughout practice days and competition days at the VIDENA Aquatic Centre -we reviewed the path through the building to remove anyone that was in medical distress and it is well organized for our events and practices

## **5. Game Services - Arrivals and Departures**

- Reviewed in depth the process for travel to Lima and within Lima during the games -All ITO's will receive a letter welcoming them as an ITO -Lima organizing committee will be booking all travel to Lima for ITO's. ITO's will not be able to choose their own flight. -we inquired about ITO's that would like to come early or stay later in Lima but did not receive a definitive answer. -a hotel for ITO's in Lima has not been confirmed but ITO's will stay two in a room at the hotel. The Technical Delegate will receive their own room and a designated car to be shared with another Technical Delegate from a different sport.
- We were reminded that any ITO that purchases their own ticket to Lima will not be reimbursed -ITO's will be transported by bus throughout our time in LIMA -noted that there will be a dedicated PANAM Immigration line at the airport when we arrive and a counter after Immigration for Accreditation



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

### **6. Accreditations**

- At the time of our visit all accreditations of our ITO's was complete. They are still working through all accreditations and to date have 249 ITO's accredited -all accreditations will go through Greg and be sent to him by the Organizing Committee
- There was no concrete instructions on how they will be delivered to all of us
- All athlete accreditations will be sent to the NOC's

### **7. Uniforms**

- *We will receive the following items for uniforming in Lima 2 Polo Shirts 1 Rain Jacket 2 Trousers (ITO's must bring closed toe white shoes with them) \*note that all clothing is mens sizing*

### **8. Sport Entries & Technology**

- As of our visit all countries had confirmed attendance at the games with the exception of Cuba. Rose contacted Cuba upon our return and they have now also confirmed - Omega has been subcontracted by ATOS to do the scoring for Artistic Swimming -we will have monitors and keypads that are standard at International Meets for scoring -we requested one extra monitor for the ITO that will be checking the chits on the far side of the pool -training will be available for any judges not comfortable on the keypads - will be given walkie talkies throughout the events so that we can easily communicate between the scorer, referees and last call rooms -Rose did request a projector for our Technical Meeting and for the Judges Meeting to review the Technical Elements

### **9. Transportation**

- We did have concerns regarding athlete transportation to the aquatic centre and the athletes village -to address this the organizing committee will be having dedicated lanes to ensure road transportation is quicker -the athletes village is 18.5km from the VIDENA Centre. Currently with the dedicated lane it will take 37 min for the trip. Previously this was 50 minutes -each of the NOC's will have some cars available to them if they need to go out from the village
- 10. Look of the Games
- The planned dressing of the deck for our competition looks amazing -The platform will be the focal point of our events and will also be used for medal presentations - the division in charge of this have done a great job of creating a look that will hide



things like change room entrances and will also keep the athletes hidden until it is their turn to swim

### 11. Catering

- We feel the biggest challenge will be food for the athletes -their will be an athlete lounge at the pool with some snacks and drinks throughout -the organizing committee will not be providing lunch at the pool for training days -athletes will need to request a lunch box at the village and bring this with them to the pool -all teams need to order these 24 hours ahead
- In summary we were very impressed by the work that has been done in Lima to prepare for the games. We have no doubt that they will do a fantastic job, especially our Sport Managers Natalie and Alvaro that we have had the pleasure of working with to date.

#### c. **CURSOS Y PROCESO DE CAPACITACIÓN DE NTOs**

Durante el proceso de desarrollo de los Juegos Panamericanos , se elaboró una capacitación con la finalidad de incrementar y mejorar el nivel de NTOs peruanos.

Este proceso es para del legado de los Juegos que permitió la participación de 18 asistente dentro de los cuales teníamos jueces nacionales y personas involucradas al deporte. La capacitación fue dictada por **Victoria Montedonico** miembro del Comité Técnico UANA y Juez FINA A. La cual se desarrolló de forma teórica y práctica.

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Capacitación                | <b>Fecha 23 al 25 de Marzo</b> |
| Asistente Capacitación NTOs | <b>18 personas.</b>            |

( Ver anexo C)



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

d. **CAPTACIÓN Y CAPACITACIÓN DE VOLUNTARIOS ESPECÍFICOS DE DEPORTES**

Una vez finalizada la capacitación presencial y virtual requerida por el área de WORKFORCE, los voluntarios recibieron las siguientes capacitaciones por el *área de Deportes del Centro Acuático*

| Capacitacion                                      | Fecha                   |
|---|-------------------------|
| Inducción general deportes acuáticos              | Mes de Junio fin de mes |
| Capacitación especifica por deportes              | Mes de Julio            |
| VST capacitacion de cada area del centro acuático | Mes de Julio quincena   |

e. **SPORT ENTRIES**

Los Sport Entries se basaron en el proceso de clasificación de los atletas que fue emitido a Panam Sport por medio de los CONs de cada país y fue ejecutado por la área respectiva cumpliendo con la programación de fechas establecidas.

| Sport Entries | Fecha                |
|---------------|----------------------|
| Formato Final | 21 de Marzo del 2019 |

( Ver Anexo D)



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

f. CANTIDAD Y FUNCIONES DE OFICIALES INTERNACIONALES Y NACIONALES

La cantidad de ITOs que se requirió fue de 27 y la cantidad de NTOs fueron de 10.

| ESTRUCTURA DE JUZGAMIENTO          | ITO       | NTO       |
|------------------------------------|-----------|-----------|
| <b>NATACIÓN ARTÍSTICA - SY</b>     |           |           |
| Vicepresidente                     | 1         |           |
| Secretario                         | 1         |           |
| Árbitro principal                  | 1         |           |
| Árbitros asistente                 | 3         |           |
| Juez de cámara de llamado          | 1         |           |
| Jueces de última cámara de llamado | 2         |           |
| Soluciones de atletas              | 1         |           |
| Jueces                             | 14        |           |
| Juez neutral                       | 1         |           |
| Evaluador FINA (neutral)           | 1         |           |
| Registrador principal              | 1         |           |
| Registrador asistente              |           | 1         |
| Maestro de música                  |           | 1         |
| Asistente de música                |           | 1         |
| Anunciadores                       |           | 1         |
| Controladores de tiempo            |           | 4         |
| Registradores de video             |           | 2         |
|                                    | <b>27</b> | <b>10</b> |

g. SISTEMA DE CLASIFICACIÓN

Las plazas de equipos y duetos elegibles clasificarán según los procedimientos aprobados por el Comité Técnico de Natación Artística de la UANA como se muestra a continuación:

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

| Zona  | Equipo | Dueto |
|---|--------|-------|
| <b>Zona I Confederación Sudamericana de Natación (CONSANAT)</b>                                 | Perú   | Perú  |
|   | B      | B     |
|   | C      | C     |
|   |        | D     |
|   |        | E     |
| Reservas  | 1      | 1     |
|   | 2      | 2     |
| <b>Zona II Confederación Centro Americana y del Caribe de Aficionados a la Natación (CCCAN)</b> | A      | A     |
|   | B      | B     |
|   | C      | C     |
|   |        | D     |
|   |        | E     |
| Reservas  | 1      | 1     |
|   | 2      | 2     |
| <b>Zona III Estados Unidos</b>  | A      | A     |
| <b>Zona IV Canadá</b>   | A      | A     |

### Confirmación de plazas

Una vez que la asignación de plazas sea completada, basada en el sistema descrito en la tabla anterior, la confederación panamericana informará las plazas obtenidas a Panam Sports y a los CON/FN para el 1 de diciembre de 2018.

Los CON/FN deberán confirmar a la confederación panamericana el uso de las plazas obtenidas antes del 18 de abril de 2019.

### Reasignación de plazas no utilizadas

Si algún país clasificado no confirma a la confederación panamericana su participación para el 18 de abril de 2019, los CON alternos, en orden de clasificación, serán seleccionados para reemplazar a estos países.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

| CRONOGRAMA                           |  |
|--------------------------------------|--|
| Fecha                                | Evento Clave   |
| 28 de julio-2 de agosto de 2018      | Clasificatorio CCCAN: Juegos Centroamericanos y del Caribe, Barranquilla y Colombia            |
| 31 de octubre-3 de noviembre de 2018 | Clasificatorio CONSANAT: Campeonato Sudamericano de Primera Fuerza 2018, Lima, Perú            |
| 1 de diciembre de 2018               | La Zona III Estados Unidos y la Zona IV Canadá enviarán su inscripción de equipos clasificados |
| 1 de diciembre de 2018               | La Confederación Panamericana informará a Panam Sports y a los CON/FN las plazas obtenidas     |
| 18 de abril de 2019                  | Los CON/FN deberán confirmar a la Confederación Panamericana el uso de las plazas obtenidas    |
| 26 de abril de 2019                  | El proceso de reasignación será finalizado   |
| 26 de abril de 2019                  | Fecha límite inscripción numérica Lima 2019  |
| 26 de junio de 2019                  | Fecha límite inscripción nominal Lima 2019   |

***\*El proceso de reasignación será finalizado para el 26 de abril de 2019.***



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

### 3. GAMES TIME

#### a) OFICIALES

| Nomina | Fecha Publicación Oficial |
|--------|---------------------------|
| ITOS   | Marzo                     |
| NTOS   | 13 de Mayo del 2019       |

#### **OFICIALES TECNICOS INTERNACIONALES**

| NOMBRE         | APELLIDO         | TIPO DE OT  | FUNCION              | PAIS               |
|----------------|------------------|-------------|----------------------|--------------------|
| Rose           | Cody             | Chairman    | DTI                  | PUR                |
| Erika          | Lindner          | Secretary   | Asistente Arbitro    | CAN                |
| Lina Maria     | Zapata           | TASC Member | Last Call Room       | COL                |
| Victoria       | Montedonico      | TASC Member | Arbitro Competencia  | URU                |
| Esther         | Croes            | TASC Member | Last Call Room       | ARU                |
| Jorge          | Ruz              | TASC Member | No viaje             | CUR                |
| Patricia       | Vila             | TASC Member | Last Call Room       | MEX                |
| Charlotte      | Davis            | TASC Member | Tecnical Monitor     | USA                |
| Betty          | Hazle            | TASC Member | Tecnical Monitor     | USA                |
| Lilianna       | Grenier          | TASC Member | Tecnical Monitor     | CAN                |
| Laura          | Montes           | Athlete Rep | Apoyo Comité Tecnico | PUR                |
| Viglino        | Gabriela         | Judge       | Judge                | Argentina          |
| Alentejano     | Teresa           | Judge       | Judge                | Brazil             |
| Solis          | Maria Isabel     | Judge       | Judge                | Dominican Republic |
| Daudelin       | Josee            | Judge       | Judge                | Canada             |
| Kennedy        | Louise           | Judge       | Judge                | Canada             |
| Montano        | Alvaro           | Judge       | Judge                | Columbia           |
| Hiller         | Cristina         | Judge       | Judge                | Costa Rica         |
| Andrade        | Mireya           | Judge       | Judge                | Mexico             |
| Olivera        | Patricia         | Judge       | Judge                | Mexico             |
| Barrios Canepa | Patricia         | Judge       | Judge                | Peru               |
| Vega           | Marisol          | Judge       | Judge                | Puerto Rico        |
| Hawes          | Irene            | Judge       | Judge                | USA                |
| Russell        | Cheryl           | Judge       | Judge                | USA                |
| Falcon         | Marlon           | Judge       | Judge                | Venezuela          |
| Hock Chye      | Steve Chew       | Judge       | Judge                | Singapore          |
| Smith          | Edward Legassick | Scorer      | Scorer               | Canada             |
| Bouma          | Andida           | Evaluator   | Evaluator            | The Netherlands    |



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

### OFICIALES TECNICOS NACIONALES

| N | NOMBRE  | APELLIDO | EMAIL                           | PAIS  | FUNCION NTO                 |
|---|---------|----------|---------------------------------|-------|-----------------------------|
| 1 | Venisse | Solorio  | venisses@hotmail.com            | Lima  | Asistente de registro Notas |
| 2 | Sofia   | Sanchez  | sofiasanchezfonseca@gmail.com   | Lima  | Anunciador en Español       |
| 3 | Javier  | Ramirez  | javiersorianoarias@hotmail.com  | Lima  | Apoyo Last Call Room        |
| 4 | Claudia | Castro   | clausj17@gmail.com              | Lima  | Cronometro                  |
| 5 | Cecilia | Sanchez  | ceciliasanchezfonseca@gmail.com | Lima  | Cronometro                  |
| 6 | Rosa    | Alzamora | rosamariasport@hotmail.com      | Lima  | Cronometro                  |
| 7 | Rosa    | Aguirre  | rosita-aguirre@hotmail.com      | Lima  | Apoyo grabacion Video       |
| 8 | Ursula  | Morales  | ursu29mora@hotmail.com          | Lima  | Apoyo revision de Video     |
| 9 | Camila  | Ramirez  | camipazramirez@gmail.com        | CHILE | Music Master                |

#### b) REUNIÓN TÉCNICA

La reunión técnica se dio en la sala de reuniones del Centro Acuático de Videna en el primer piso, el 28 de agosto desde las 13:00hrs hasta las 15:00hrs.

Contó con la asistencia de:

- *Miembro del Comité Ejecutivo de Panam Sport , Michel Fennel*
- *Miembro Deportes Panam Sport, Andrea Carvajal*
- *Secretario y Tesoreo de la Fina, Erros Clarke*
- *Miembro Comité Ejecutivo Uana y Miembro de FINA, Margo Mountjoy*
- *Secretaria Honoraria del Comité Tecnico de Natacion Artistica, Erika Lindner*
- *Delegada Tecnica Internacional UANA , Rose Cody*
- *Comité de la UANA de Natacion Artistica*
- *Sport Group Manager de deportes Acuaticos, Alvaro del Pozo*
- *Sport Manager Natacion Artistica, Natalie Martinez*
- *Un entrenador y un representate de las 12 delegaciones participantes del evento.*



*La reunión técnica comprendido el desarrollo de los siguientes puntos:*

- Facilidades del Centro Acuatico para los días de competencia
- Reglas generales de la competencia
- Flujo de atletas durante la competencia
- Publicacion de Resultados
- Ceremonia de Premiacion
- Presentacion Deportiva
- Sorteo de orden de competencia
- Antidoping

### **c) ENTRENAMIENTOS**

Muchas delegaciones llegaron a partir del segundo y tercer día de entrenamiento. Durante el periodo de entrenamiento se observaron algunas dificultades técnicas que no logramos detectar antes

#### **Atletas**

En cada día de entrenamiento y competencia, se asignó a un responsable encargado de los horarios y distribución de espacios. Este responsable contaba con la asistencia de voluntarios para supervisar las actividades.

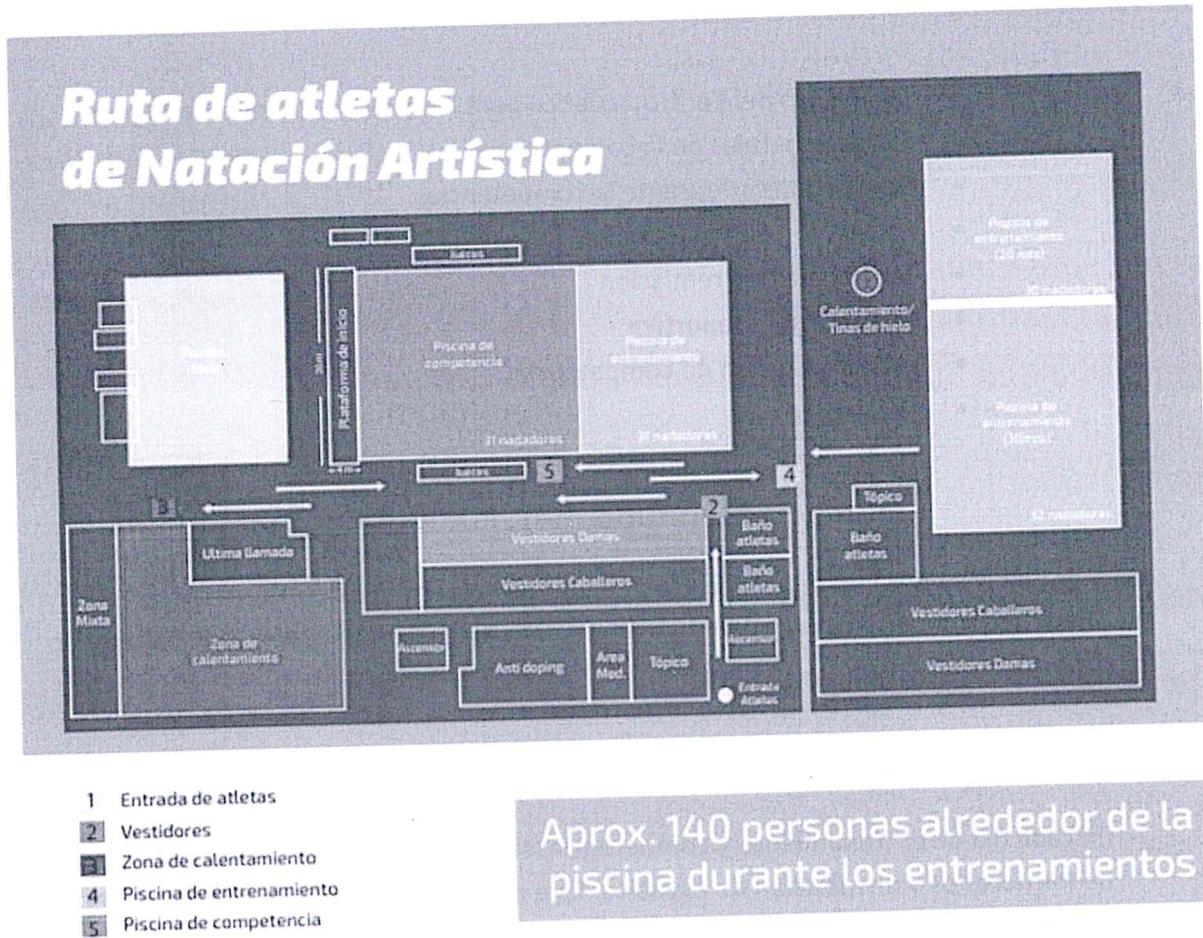
No se registraron ocurrencias en este punto.

#### **Puntos de información deportiva (SIC)**

Se contó con un punto de información deportiva, donde se distribuyó detalles clave sobre los deportes, como:

- Distribución de listas de inicio/tablas, resultados y demás información sobre las pruebas, incluso actualizaciones sobre el horario.
- Información sobre el horario de entrenamiento.
- El horario de atención del centro de información deportiva fue de 7 am a 10 pm.

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*



#### Servicios médicos

- El centro acuático contaba con un tópico equipado.
- En cada competencia se tuvieron activos 2 equipos paramédicos.
- Durante la competencia de Natación y Natación Artística, se contó con 1 ambulancia.



#### d) EQUIPAMIENTO DEPORTIVO

El equipamiento deportivo asignado para la disciplina de Natación Artística provino de dos fuentes fueron infraestructura y del área de equipamiento deportivo ( Ver AnexoF)

No se llegó a recibir el equipamiento deportivo a tiempo como se había solicitado, el caso más crítico que tuvimos fueron de los antideslizantes porque no logramos cubrir las 3 zonas del Field of Play, insumo no consumible básico para el flujo de atletas y su seguridad por las diferentes áreas de la piscina.

El equipamiento deportivo fue un equipamiento compartido para las 3 disciplinas.

#### Equipamiento Deportivo Infraestructura:

##### **Bocinas Subacuáticas**

El área de Infraestructura del Proyecto a través del convenio con Myrta Pools instalaron 32 bocinas subacuáticas en la piscina de competencia para la disciplina de Natación Artística garantizando el mejor sonido acuático.

En el mes de Febrero en mi ingreso al proyecto solicite la marca y modelo de las bocinas que fueron instaladas en la piscina y posteriormente hacer las pruebas de sonido respectivo. Culminando el mes de Marzo nos llegó recién la información de la marca y la primera semana de abril con la empresa francesa hicimos las pruebas respectivas la cual no fue positiva.

El sonido se escuchaba en retraso y no en las mejores condiciones para una competencia de Nivel Panamericano con clasificación a Tokyo 2020, según los requerimientos que se realizaron el año pasado se solicitó a la área de Infraestructura del proyecto que la adquisición del sistema de sonido tenían que ser parlantes independientes pensando también en el legado deportivo de la disciplina.

Actualmente el sistema de sonido de 32 mini bocinas incorporadas en la piscina principal de Videna no servirán para el legado ni tampoco para competencias de la disciplina de Natación Artística debido a la estructura de piscina de acero y al rendimiento de sonido que no es lo más óptimo para la disciplina.

Luego de hacer las gestiones respectivas se logró adquirir en el mes de Junio 4 parlantes subacuáticos de la marca Lubell para la competencia de Natación Artística, equipamiento tecnológico que quedará para el legado deportivo de la disciplina

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

*Adjunto Fotografía del equipamiento que llego en la quincena de Julio .*



( Ver anexo G)

**e) COMPETENCIA**

- Formato de competencia

| EVENTOS      |
|--------------|
| Femenino (2) |
| Equipos      |
| Duetos       |

La competencia de Natación Artística consistirá en cuatro sesiones: rutina técnica y programas de rutina libre por cada equipo y por cada dueto.



*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

### Competencia en equipos

Ocho equipos, con un máximo de nueve atletas cada uno (incluida una de reserva), pueden participar en la competencia de equipos. Cada equipo realizará:

- a) Rutina técnica (AS 4.2): Cada equipo debe realizar los elementos requeridos según se describe en el apéndice VI de la Constitución y Reglamentaciones del Manual de la FINA 2017–2021.
- b) Rutina libre (AS 4.3): Puede consistir en cualquiera de las figuras, movimientos de natación y/o partes de estos musicalizados. Las rutinas libres no tienen restricciones con respecto a la selección de la música, del contenido o de la coreografía. Las rutinas de equipo tienen un máximo de seis movimientos acrobáticos. No incluye levantamiento de parejas (dos nadadoras). El movimiento acrobático termina cuando todos los miembros del equipo se sumergen completamente. Para movimientos acrobáticos múltiples: cuando la inmersión se produce entre dos movimientos acrobáticos, se considerará como dos levantamientos. Cuando dos movimientos acrobáticos suceden simultáneamente se considerará como un levantamiento.
- c) Límites de tiempo (AS 14.1.4): Incluidos 10 segundos de movimientos fuera del agua:
  - Rutina técnica del equipo: 2 minutos 50 segundos.
  - Rutina libre del equipo: 4 minutos 00 segundos.
- d) (AS 14.1.7). Habrá una concesión de 15 segundos menos o más del tiempo asignado para todas las rutinas.
- e) (AS 14.1.8). La caminata de las competidoras desde el punto de inicio designado no puede exceder los 30 segundos.

### Competencia en duetos

Doce equipos, con un máximo de 24 atletas (no se permiten reservas), pueden participar en la competencia de duetos. Cada dueto presentará:

- a) Rutina técnica (AS 4.2): Cada dueto debe realizar los elementos requeridos según se describen en el apéndice VI de la Constitución y Reglamentaciones del Manual de la FINA 2017-2021.
- b) Rutina libre (AS 4.3): Puede consistir en cualquiera de las figuras, movimientos de natación y/o partes de los mismos musicalizados. Las rutinas libres no tienen restricciones con respecto a la selección de la música, del contenido o de la coreografía.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- c) Límites de tiempo: (AS 14.1.2) Incluidos 10 segundos de movimiento en fuera del agua:  
Rutinas técnicas de los duetos: 2 minutos 20 segundos.

Rutinas libres de los duetos: 3 minutos 00 segundos

- d) (AS 14.1.7). Habrá una concesión de 15 segundos menos o más del tiempo asignado para todas las rutinas.
- e) (AS 14.1.8). La caminata de las competidoras desde el punto de inicio designado no puede exceder los 30 segundos.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

• **EVENTOS DE MEDALLA**

| Deporte   | Disciplina         | Genero | Evento | Oro | Plata | Bronce | Total |
|-----------|--------------------|--------|--------|-----|-------|--------|-------|
| Acuáticos | Natación Artística | F      | Dueto  | 1   | 1     | 1      | 3     |
| Acuáticos | Natación Artística | F      | Equipo | 1   | 1     | 1      | 3     |
| Total     |                    |        |        | 2   | 2     | 2      |       |

Los eventos de Medalla para la disciplina de Natación Artística fueron los mismo que en Toronto 2015, con la única diferencia que en Toronto si hubo suplente en la rutina de la Modalidad de Dueto y para Lima 2019 no hubo suplentes.

• **VOLUNTARIOS DE DEPORTE**

| TIPO VOLUNTARIO                 | POSICIÓN | CARGO                                      | CANTIDAD REQUERIDA |
|---------------------------------|----------|--|--------------------|
| VOLUNTARIOS ACUÁTICOS           | 1        | CORREDOR DE OFICIALES                      | 2                  |
|                                 | 2        | TRIBUNA DE ATLETAS Y JUECES                | 2                  |
|                                 | 3        | INGRESOS A PISCINA DE CALENTAMIENTO        | 2                  |
|                                 | 4        | PISCINA DE CALENTAMIENTO                   | 2                  |
|                                 | 5        | INGRESO AL DRYLAND                         | 2                  |
|                                 | 6        | DEPÓSITO DEPORTIVO                         | 2                  |
|                                 | 7        | CENTRO DE INFORMACIÓN                      | 7                  |
| ARTISTIC SWIMMING ENTRENAMIENTO | 8        | COORDINADORES DE ENTRENAMIENTO             | 2                  |
|                                 | 9        | PISCINA ENTRENAMIENTO OFICIAL              | 1                  |
|                                 | 10       | CONTROLADORES DE TIEMPO DE MUSICA          | 1                  |
|                                 | 11       | APOYO MUSIC MASTER                         | 2                  |
|                                 | 12       | PISCINA ENTRENAMIENTO - PISCINA CLAVADOS   | 1                  |
|                                 | 13       | VESTUARIO MUJERES (EN DÍAS DE COMPETENCIA) | 2                  |



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

| TIPO VOLUNTARIO               | POSICIÓN | CARGO   | CANTIDAD REQUERIDA |
|-------------------------------|----------|---|--------------------|
| VOLUNTARIOS ACUÁTICOS         | 1        | CONTROL DE TRANSPORTE                           | 2                  |
|                               | 2        | ORIENTACIÓN ITO/TASC/NT0                        | 4                  |
|                               | 3        | INFORMACIÓN DEPORTIVA A.S                       | 2                  |
|                               | 4        | CONTROL PUERTAS FOP                             | 6                  |
|                               | 5        | DRYLAND   | 3                  |
|                               | 6        | HIDRATACIÓN 1                                   | 2                  |
|                               | 7        | HIDRATACIÓN 2                                   | 2                  |
|                               | 8        | LOUNGE ATLETAS                                  | 3                  |
|                               | 9        | LOUNGE ATLETAS PUERTA EXTERNA                   | 1                  |
|                               | 10       | TRIBUNA ATLETAS                                 | 4                  |
|                               | 11       | CONTROL DE TRIBUNAS (4P-SEPARACIÓN/4P-LETREROS) | 12                 |
|                               | 12       | CONTROL DE SEPARACIÓN DE TRIBUNAS               | 4                  |
|                               | 13       | BEAUTY ROOM                                     | 2                  |
|                               | 14       | VESTUARIOS                                      | 2                  |
| ARTISTIC SWIMMING COMPETENCIA | 15       | PATINADORES                                     | 2                  |
|                               | 16       | ESPECÍFICO CON JUECES                           | 1                  |

### Descripción de las Funciones:

#### **Apoyo Music Master**

- Ser intermediario entre el Music Mater y la zona de competencia.
- Asistir al Music Master en la operación y coordinación de la música.

#### **Vestuario de mujeres**

- Prohibir la preparación, colocación o retiro de colapez.
- Verificar que las zonas de acceso y salidas de emergencia se encuentren despejadas.
- Verificar que los implementos de la zona de calentamiento no presenten alguna condición de riesgo para el atleta.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Comunicar al O.T cualquier incidente observado.
- Solicitar asistencia médica en caso de accidentes.

#### **Apoyo Call Room**

- Apoyar en el llamado de los atletas.
- Verificar el cumplimiento de tiempos de espera.

#### **Responsabilidades generales**

- Contar con la lista de contactos para solicitud de asistencia médica o reporte de accidentes.
- Solicitar asistencia médica en caso de accidentes o incidentes.
- Comunicar al Operador Técnico cualquier evento irregular.
- Velar por la seguridad e integridad de las personas ubicadas en el CAC.
- Responder efectivamente ante situaciones de emergencias.
- Solicitar apoyo de limpieza y mantenimiento cuando sea necesario.

#### **Apoyo Last Call Room**

- Apoyar en el llamado de los atletas.
- Verificar el cumplimiento de tiempos de espera.

#### **Acompañamiento ITO**

- Guiar en los servicios ofrecidos a los ITOs y los desplazamientos a tener dentro del CAC.

#### **Premiación**

- Apoyo al área de protocolo.
- Asegurar que la zona de premiación se encuentre con la limpieza correcta.

#### **Coordinadora de entrenamiento**

- Comunicar el horario de entrenamiento a las delegaciones.
- Verificar el cumplimiento de los horarios de entrenamiento oficial asignado a cada equipo y/o dueto.
- Prevenir retraso en el tiempo asignado de entrenamiento oficial para cada país.
- Informar al O.T las incidencias de cada periodo de entrenamiento.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

#### **Piscina de entrenamiento Oficial**

- Brindar apoyo a la coordinadora de entrenamiento.
- Hacer seguimiento a los tiempos asignados de música en el entrenamiento oficial.
- Verificar que el FOP se encuentre en correctas condiciones.
- Prohibir el consumo de alimentos en el FOP.
- Asegurar que cada país retire todo sus materiales o bebidas una vez terminado el entrenamiento oficial.
- Verificar que la luminaria, música, podio, se encuentren en condiciones óptimas.

#### **Controladores de Tiempo de Música**

- Verificar si el sonido es óptimo dentro de la piscina.
- Contar el tiempo de cada música para confirmar que se cumpla con los requisitos de la competencia.
- Canalizar las quejas o inquietudes de las delegaciones.

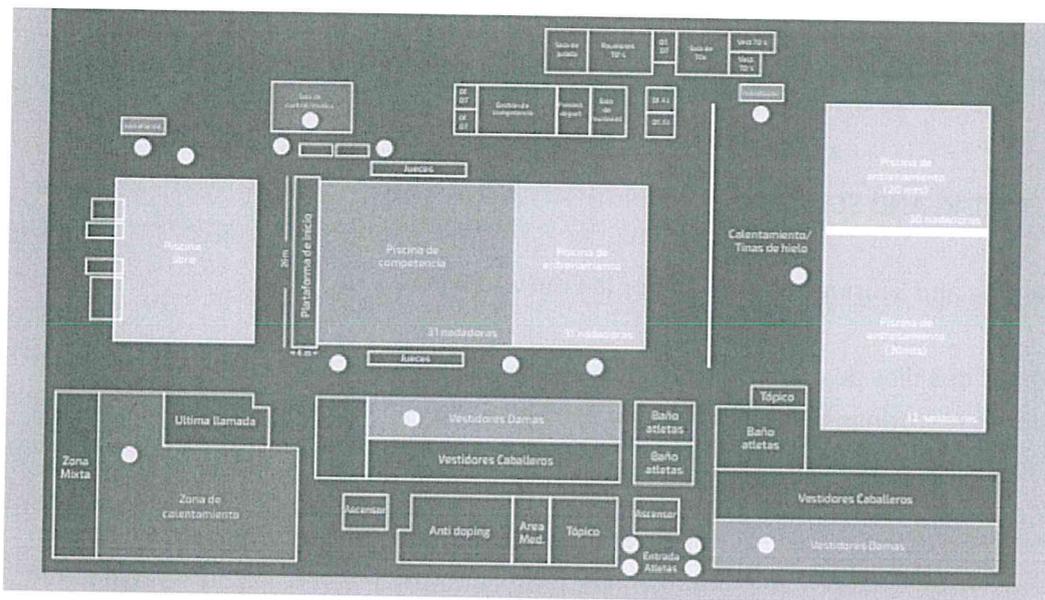
#### **Apoyo Music Master**

- Ser intermediario entre el Music Mater y la zona de competencia.
- Asistir al Music Master en la operación y coordinación de la música.

#### **Piscina entrenamiento - piscina clavados**

- Prohibir el retiro de colapez en la piscina.
- Verificar que la piscina no se encuentre siendo utilizada por otra disciplina.
- Verificar las condiciones de seguridad aledañas a la piscina.
- Comunicar al O.T cualquier incidente observado.
- Solicitar asistencia médica en caso de accidentes.

“Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres”  
 “Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad”



● Voluntarios (16)

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Revision de credenciales           | 4 |
| Cont. de tiempos de música         | 2 |
| Apoyo Music master                 | 1 |
| Coordinadora entrenamiento         | 1 |
| Asistente de coordinadora          | 1 |
| Piscina de entrenamiento sin prof. | 1 |
| Piscina de entrenamiento oficial   | 2 |
| Piscina de entrenamiento clavados  | 1 |
| Punto de hidratación               | 2 |
| Zona de Calentamiento              | 1 |

Tuvimos el requerimiento diario de 104 voluntarios en los días de entrenamiento y competencia de Natación Artística. Respecto a la participación de voluntarios, llegamos en promedio al 90% de asistencia.

Con relación a la capacitación, los voluntarios contaron con 3 capacitaciones de la disciplina previo al inicio de Panamericanos. Luego, minutos antes de iniciar la jornada diaria, todos los voluntarios recibían orientación y capacitación respecto a los servicios, orientación y acompañamiento de las delegaciones.

Respecto al control de los voluntarios asignados a cada turno, se utilizaron stickers diarios para marcar las credenciales de aquellos voluntarios asignados a funciones en cada día de entrenamiento o competencia. Ello con la finalidad de controlar el flujo de personas, dentro del centro acuático.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

Con relación a la distribución de voluntarios, se realizó de acuerdo a las funciones requeridas para los días de entrenamiento y los días de competencia.

- **TIMING AND SCORING**

El timing and Scoring fue llevado por la Empresa **ATOS**.

Para los dos días de competencia a pesar de que hubieran fallas en las dos primeras sesiones de rutinas técnicas el evento salió adelante sin embargo me gustaría hacer las siguiente sugerencias:

- El sistema operativo debe ser testeado en un evento de prueba para comprobar la eficiencia y rapidez del puntaje considerando que los resultados se dan en tiempo real todo tiene que ser lo mas preciso posible.
- EL sistema debe tener las actualizaciones vigentes según el reglamento Fina
- Los monitores de revisión pantallas de TV deben tener mayor cobertura considerando que la piscina quedaba en un sótano y siempre la señal fue muy lenta.
- Los PADS electrónicos deberían ser modernos como tablets que actualmente se usan en diferentes competencias a nivel internacional , garantizan la rapidez del ingreso de puntaje, considerando que son 15 jueces que tienen que ingresar el puntaje y en la competencia el panel de elementos no podían ingresar las notas siguientes si un juez no había finalizado lo cual retrasaba mas la competencia.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- **SPORT PRESENTATION**

El área funcional de Sport Presentation fue una de las mejores áreas junto con la de Broadcast el equipo funciono correctamente según las planificaciones que se hicieron y gracias a ello el evento se dio de lo mejor posible.

Solo tengo una observación con respecto a la presentación deportiva , la persona que se encargo del sistema de DJ no estaba lo suficientemente capacitada y en la primera sesión de competencia tuvimos una falta muy grave por ello, la cual se fue solucionando durante el transcurso de las siguientes sesiones pero al ser una competencia que la parte principal y el recurso mas importante es la música por lo tanto el equipo de trabajo debe ser lo mejor posible y muy bien preparado para la altura del evento.

- **CEREMONIAS DE PREMIACIÓN**

Todas las ceremonias de premiación se dieron adecuadamente en el segundo dia de competencia cumpliendo con el horario establecido.

Todos los funcionarios estuvieron presentes para las premiaciones.

- **ALIMENTACIÓN**

Atletas

Dentro del Centro Acuático se tuvo un servicio de Catering en el lounge de atletas. Este servicio consistía de frutas, barras de cereal y bebidas.

Durante la planificación de este servicio, se indicó que el horario de atención iba a desarrollarse 1 hora antes y 1 hora después de los entrenamientos y competencias. Sin embargo, esto no llegó a cumplirse por que el horario de trabajo del catering fue de 8 am a 12 y de 1 a 8 pm. Quedando las horas iniciales y finales del día, sin servicio disponible.

En el momento, se acordó la manera más factible de desarrollar el servicio ajustando los horarios de 9 am a 2 pm y de 4 pm a 9 pm.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

Respecto a los servicios adicionales, por ejemplo el hielo y las bebidas en los puntos de hidratación próximos a la piscina, se manejó una dinámica de abastecimiento adecuada, que permitió dar un buen servicio.

### Oficiales Técnicos Internacionales/ Nacionales

Dentro del Centro Acuático se tuvo un servicio de Catering en el lounge de IF. Este servicio consistía de frutas, barras de cereal y bebidas calientes.

Durante la planificación de este servicio, se indicó que el horario de atención iba a desarrollarse 1 hora antes y 1 hora después de los entrenamientos y competencias.

Sin embargo, esto no llegó a cumplirse por que el horario de trabajo del Catering. Quedando las horas iniciales y finales del día, sin servicio disponible.

Hubo una mala coordinación con Catering, ya que no especificaron bien que almuerzos o box lunch (lo que significa almuerzo en bolsa o caja, para llevar) lo llamaban "Mono Porción". En el caso de natación artística cuando nuestros invitados se tenían que quedar a almorzar no se les brindaba almuerzo, sino un box lunch.

#### • TRANSPORTE

##### Atletas

El nivel de servicio del transporte de atletas estuvo por debajo de lo esperado. Se tuvieron las siguientes ocurrencias:

- No se cumplió con los tiempos de llegadas al centro acuático del sistema estilo shuttle.
- No se tenía un sistema de tracking en tiempo real.
- La comunicación con las unidades de transporte era tardía.
- Los responsables asignados a cada punto de despacho no tenían información actualizada de la capacidad y el tipo de bus que estaba por llegar.
- La asignación de personas en cada punto de despacho era de 7 a 8 personas, saturando la zona de despacho y generando desorden en la información brindada.
- Los voluntarios ingresaban a los buses antes de partir para solicitar pines, también al momento de la llegaba, generando desorden y sobrepasando el espacio del atleta. Esto fue informado constantemente a los responsables de transporte, pero de Panamericanos hasta el fin de Para panamericanos, se evidenció esta dinámica.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

### Oficiales Técnicos Internacionales/Nacionales

El nivel de servicio del transporte de IF estuvo por debajo de lo esperado.  
Se tuvieron las siguientes ocurrencias:

#### **Transporte TF:**

En cuanto al transporte TF, no hubo muchos inconvenientes, pero la flexibilidad de horarios podría haber sido un poco mejor. Teniendo cambios de último minuto por nuestros DTIs era complicado poder seguir con lo programado. En natación artística, hubo una confusión con clavados y los buses se fueron y quedaron algunos jueces sin transportes.

#### **Transporte T2:**

En cuanto al Transporte T2, no hubo mayores inconvenientes, solo que en algunas ocasiones los invitados requerían más tiempo que 12 horas y ahí se ocasionaban inconvenientes. (Se solucionaron Internamente)

#### **Transporte T3:**

Los accesos restringidos de estas unidades hicieron que se ocasionaran problemas más de una vez. Las personas que estaban en el centro acuático eran mujeres y personas mayores que no podrían salir caminando por la puerta 10 para ir hasta la avenida San Luis a pedir un transporte. Lamentablemente hubo muchas ocurrencias en cuanto a los transportes ya que o no había disponibilidad o no los dejaban entrar por la puerta 11 o 12 a recoger a los pasajeros. Tuvimos muchas quejas sobre este transporte para nuestros invitados y por otro lado cuando se implementó el transporte dentro del centro acuático fue en los últimos 2 días antes de que acabara la competencia.

Este fue un servicio que no estuvo a la altura de lo que se había esperado.

- **RESULTADOS FINALES**

[https://www.teamunify.com/uana/UserFiles/Image/QuickUpload/sy-results-book-1-0\\_090830.pdf](https://www.teamunify.com/uana/UserFiles/Image/QuickUpload/sy-results-book-1-0_090830.pdf)



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

### III. CONCLUSIONES

#### 1. Evaluación final general

Esta es la primera vez que se realiza un evento tan grande e importante, además clasificatorio para los Juegos Olímpicos, en la disciplina de Natación Artística aquí en el Perú. Las instalaciones que se usaron fueron las del Centro Acuático de la Videna y el equipamiento totalmente nuevo. Las deportistas se alojaron en la Villa Panamericana ubicada en Villa el Salvador y los ITO's y NTO's en el Hotel Hampton by Hilton en San Isidro.

Contamos con un total de 80 nadadoras que presentaron un total de 12 duetos y 8 equipos.

Natación artística fue la primera disciplina en iniciar entrenamientos (24 de Julio) y competir en el Centro Acuático. Esto trajo consigo una serie de situaciones las cuales se describen más adelante.

#### a) EQUIPAMIENTO DEPORTIVO, ESTRUCTURAS Y TECNOLÓGICO:

- La mayoría de equipos y materiales llegaron tarde, algunos materiales llegaron incompletos, algunos diferentes a los solicitados y otros nunca llegaron. Solucionamos solicitando préstamo de equipos, como en el caso de los cronómetros.
- El sistema de energía estaba previsto usarse únicamente durante la competencia lo cual no daba opción a prueba y plan de acción en caso de ocurrir alguna falla. Por esta razón tuvimos constantemente cortes de energía en ciertas zonas del CAC durante los días de entrenamiento. Lo cual mortificó mucho algunos equipos por la calidad de sonido e iluminación. Compensamos este problema dándole un nuevo horario de entrenamiento al equipo perjudicado, Canadá.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Los materiales solicitados con anticipación llegaron incompletos y algunos después de haber finalizado la competencia a pesar de que siempre nos aseguraron que llegarían. Tuvimos que aplicar un plan B y hacer uso de caja chica para la compra de algunos materiales indispensables, lo cual fue un gran problema puesto que las competencias coincidían con los días feriados por fiestas patrias.
- La sede para Natación artística terminó de implementarse tarde. El backing que iba detrás de la plataforma de inicio recién se empezó a instalar la noche previa a la competencia y se terminó minutos previos a empezar el entrenamiento. Hubo mucho stress por ver que no estaba listo y quizá no llegara a estar a tiempo. Felizmente se logró tener y la piscina lució impecable para la competencia.
- El sistema de sonido subacuático a pesar de que llegó tarde y por partes, se logró instalar a tiempo y de forma tal que si fallaba una no interfiriera con las demás. Lo mismo sucedió con el sistema de sonido externo. Tuvimos una excelente ayuda de Riedel quienes siempre estuvieron dispuestos a ayudarnos y solucionar inconvenientes. La ayuda para la instalación de equipos fue espectacular.
- Las plataformas para jueces y plataformas de ingreso de nadadoras estuvieron muy bien presentadas. Overlay se encargó de ayudarnos con todos los inconvenientes que se presentaron para asegurarse que todo quedara de acuerdo a lo reglamentario y solicitado.

## **b) PROGRAMA Y HORARIOS**

- Se realizaron reuniones periódicas con las diferentes áreas para asegurarnos tener todo en orden y respetar los tiempo requeridos por cada área.
- Se cumplió con los horarios establecidos de entrenamiento y competencia.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Los horarios y grupos de entrenamiento fueron enviados a los países participantes con anticipación. Se contó con un tiempo de entrenamiento mayor a cualquier competencia de este nivel realizada anteriormente.
- Todas las reuniones se iniciaron en los tiempos horarios establecidos y estuvieron en el rango estimado de duración.
- La única demora que tuvimos fue en la publicación de resultados, debido a que la UANA solicitó hacer una revisión previa de los resultados al no confiar en el sistema operativo de ATHOS.

### c) INSTALACIONES

- Recibimos muchos comentarios positivos respecto a las instalaciones del Centro acuático y que son de las mejores que han visto.
- Las oficinas tuvieron lo mínimo requerido, pero faltó implementarlas con algunos materiales para mayor comodidad.
- Faltaron enchufes y adaptadores en todo el CAC. Sobre todo en el área de oficinas.
- La temperatura de la piscina siempre fue adecuada para la disciplina de Natación artística al igual que la temperatura del ambiente. Con excepción de un día debido a un corte de energía durante la noche por el cual bajó mucho la temperatura del también y varios equipos solicitaron regularla. Se actuó de inmediato, pero la temperatura demora un tiempo en regularse.
- La limpieza de las instalaciones por momentos fue pobre. Faltó un mejor cronograma de limpieza y distribución de áreas. El equipo de deportes tuvo que supervisar y solicitar la limpieza de ciertas áreas.
- La zona médica no estuvo implementada adecuadamente, faltó limpieza, equipos y personal durante el desarrollo de la disciplina de Natación Artística.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- La distribución de áreas, facilidades y servicio a deportistas, oficiales y técnicos durante entrenamientos y competencias fue muy buena y acertada.
- Las deportistas contaron con los espacios y facilidades necesarias para que su desempeño sea óptimo y se sientan a gusto.
- Los baños tienen mucha corriente de aire y suelen estar demasiado fríos para los atletas lo que solucionamos de manera momentánea colocando calentadores.
- Como cualquier instalación nueva hubo fallas en el agua caliente, se rompieron algunas tuberías, se rompieron algunos materiales, pero todo se llegó a solucionar a tiempo.

#### d) SERVICIO

- Se procuró brindar un servicio superior a óptimo a los atletas, oficiales y técnicos.
- Los oficiales contaron en todo momento de bebidas y snacks ya sea proporcionados por catering o por nosotros mismos.
- Siendo un país que se distingue por su variedad y calidad en alimentos el servicio de catering no estuvo a la altura. La temperatura de la comida y variedad de la comida fue demasiado baja.
- En todo momento se solucionó cualquier inquietud o solicitud de oficiales, delegados o atletas. Los comentarios de las delegaciones fueron muy positivos.
- Contamos con un equipo de trabajo listo para resolver cualquier imprevisto al igual que un grupo de voluntarios con la mejor disposición a colaborar.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*“Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres”  
“Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad”*

- Se realizaron capacitaciones a salvavidas con el fin de prepararlos en las funciones específicas de cada disciplina. Así como los reglamentos propios es cada deporte.
- Numerosas capacitaciones a todos los grupos de voluntarios para contar un un grupo preparado a todas las situaciones posibles. Además de una capacitación previa al inicio de sus actividades en su horario asignado para asegurarnos cumplan correctamente esa función.

#### e) COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

- Realizamos la revisión y corrección de la guía de equipos de la disciplina de Natación artística con anticipación a fin de evitar demoras.
- Debido a la demora de envió de las guías de equipo y manuales, se diseñaron y elaboraron 2 boletines informativos específicos para ITO's y para las delegaciones participantes.
- Se diseño un plano de ruta para deportistas y TO's así como el aforo que se tendrá en el área de la piscina para fines de seguridad y planificación.
- Se creó un chat para tener una comunicación rápida con los delegados y entrenadoras participantes De esta manera pudimos resolver dudas e inquietudes.

#### f) ENTRENAMIENTOS

- Se proporcionó una tiempo y área de piscina mayores a lo normal otorgado en cualquier competencia de este nivel.
- Se consideró tiempo de entrenamiento con música únicamente en la piscina de competencia. Adicional a este tiempo se asignó horario de entrenamiento en la piscina de calentamiento y en la porción de piscina de competencia no utilizada durante el entrenamiento con música.
- Se utilizaron las 3 piscinas en simultaneo para los entrenamientos.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- A pesar de que el equipo de música por diferentes razones técnicas falló, todos los países tuvieron el tiempo de música ofrecido.
- La iluminación durante los días previos a la competencia debió ser la misma a la que se utilizaría durante la competencia para ayudar a las atletas a una mejor práctica. Sobre todo por los elementos de riesgo. No tuvimos apoyo en este sentido y si recibimos muchas quejas al respecto.
- Por los cortes de energía durante la noche para concluir algunos trabajos pendientes, los equipos de música se desconfiguraron ocasionando un mal funcionamiento de estos y por lo tanto una molestia y retraso a los equipos que iniciaban sus entrenamientos muy temprano.
- La falta de experiencia del Operador Técnico Música durante todo el periodo de entrenamiento dio como resultado el uso no correcto de los equipos de sonido y además que ocurriera una falla grave en el inicio de la competencia.

#### **g) COMPETENCIA**

- Todas las competencias iniciaron puntuales como teníamos acordado y publicado.
- Todas las áreas técnicas y funcionales estuvieron listas con anticipación para cumplir sus funciones.
- El equipo de deportes estuvo atento y en constante comunicación durante la competencia para solucionar cualquier imprevisto.
- Los resultados se dieron con una demora en la primera sesión debido a la revisión que solicitó UANA previa a la publicación de resultados en el Scored Board.
- En términos generales a la competencia fue fluida, puntal y en completo orden. Respetando las normas y reglas.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

#### f) DESTACAR LOS ASPECTOS RELEVANTES

- Los Juegos Panamericanos de Lima 2019 fueron considerados como los mejores y con respecto a la disciplina la operación de deportes dentro del FIELD OF PLAY supero al Mundial del Gwanju en Corea del Sur que fue 1 semana y media antes. Destacando los procesos impecables y organización durante la competición.
- El equipo del CAC – VIDENA fue muy proactivo en todas las tareas que le toco desarrollar a cada uno, dando lo mejor de uno en todo momento. Esto permitió un evento de muy buen nivel
- La llegada de equipamiento fuera de tiempo ocasionó la demora de instalación de equipos y áreas.
- El personal de apoyo y limpieza fue insuficiente. Muchas veces se abría el centro acuático sin haber sido limpiado previamente. El personal de deportes y voluntarios tuvo que asistir constantemente recogiendo botellas y acomodando sillas, mesas y etc para tener todo listo.
- Muchas cosas se solucionaron en la marcha y no con anticipación como debía ser en un evento de esta magnitud.
- La parte mas dificil la tuvimos con el manejo de los equipos de música. Lo recomendable era tener a alguien de la Empresa de Riedel operando los equipos y solucionando cualquier imprevisto que surgiera en el momento durante entrenamientos y competencia. No tuvimos a nadie a cargo y debido a esto tuvimos que solucionar muchos problemas técnico para los cuales no estábamos preparados pues no tenemos los conocimientos de un Ingeniero de Sonido.
- Constantes cortes de energía, incluso minutos antes de iniciar la competencia, nos hicieron dudar de la capacidad de soporte y temer por la realización en forma normal de la competencia.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

*En términos generales la competencia se realizó con éxito debido al arduo trabajo de todo el equipo de deportes que trabajó por mas de 18 horas diarias durante las competencias.*

*Tuvimos clientes satisfechos y muchas muestras de agradecimiento además de numerosas felicitaciones.*

#### **g) SUGERENCIAS PARA PRÓXIMOS MEGA EVENTOS**

- Considerar los plazos de contratación de los Sport Manager previamente al desarrollo constructivo.
- Considerar los procesos de selección de la empresa del Timing Scoring.
- Emplear mejor los tiempos de Montaje para los inicios de las competencias
- Realizar obligatoriamente eventos de Prueba de 4 a 6 meses con anticipación.
- Asesoramiento previo para una mejor adquisición de los materiales y equipos necesarios y adecuados para cada deporte.
- Instalación con mayor anticipación de equipos y materiales.
- Asegurarse tener personal capacitado para el manejo de los equipos fundamentales para la realización del evento.
- Asegurarse que el sistema operativo para procesar los resultados y otros sea el más adecuado, con trayectoria y experiencia.
- Tener un equipo de trabajo más numeroso para lograr cubrir todas las necesidades a tiempo.
- Tener personal de apoyo para instalación de equipos y materiales.
- Hacer pruebas y ensayos con anticipación para asegurar el buen funcionamiento de los equipos y áreas.
- Ofrecer un mejor servicio de alimentación.
- Capacitar a las personas que estarán a cargo de las sedes sobre los deportes que manejarán y las necesidades.
- Contar con personal de limpieza amplio y con un horario mayor.
- Tener personal asignado específico para las transiciones de deporte en la sede.
- Tener manuales previos y lineamientos de la competencia para un mejor desempeño de funciones de las futuras personas que ingresen a trabajar e futuros eventos deportivos.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

## **h) Recomendaciones de legado**

### **LEGADO PERSONAL**

Utilizar la base de datos de los voluntarios que asistieron a los 4 eventos de las disciplinas acuáticas para futuras competencias y cursos a nivel nacional. Es muy importante tenerlo presente debido a la experiencia vivencial que tuvieron con las diferentes disciplinas a nivel internacional sería muy buen aporte para la FDPN.

### **LEGADO INFRAESTRUCTURA**

Limpieza profunda y constante de los pisos de todo el Centro Acuático al no contar con una maquina especial para esa limpieza el piso puede llegar a deteriorarse y ensuciarse en un menor tiempo posible.

Mantener la utilización de las 3 piscinas con las diferentes disciplinas acuáticas, alquilar los carriles para los clubes particulares de nivel ELITE en la piscina de competencia y la piscina de calentamiento utilizarla para crear programa de desarrollo . Generar capacitaciones para utilizar los ambientes que han quedado como oficinas y actualmente la FDPN no tiene la capacidad de personal para que sean ocupadas.

### **LEGADO EQUIPAMIENTO**

El equipamiento deportivo almacenado en SAVAR debería regresar al CAC VIDENA para que pueda funcionar para el multideporte.

El equipamiento tecnológico las 4 bocinas subacuáticas, los parlantes de Nivel de Piso deberían ser distribuidos en 2 piscinas municipales Trujillo y Arequipa para el desarrollo de la disciplina, considerando que son 2 provincias que actualmente vienen recibiendo capacitaciones específicas por parte de la FDPN.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

#### PROYECCIONES FUTURAS DE LEGADO

Lima 2019 deja un legado importante en el Centro Acuático. Diversas Federaciones Internacionales incluyendo UANA, han sugerido que sirva para desarrollar eventos de GRAN Envergadura para la disciplina de Natación Artística como la Serie Mundial de Fina, Los Panamericanos por Categoría.

Las instalaciones son las mejores de Sudamérica y muchos países están interesados en desarrollar Clínicas Internacionales de Entrenadores y Jueces.

#### IV. RECOMENDACIONES PARA LA COMISION TECNICA UANA

En el proceso de coordinaciones para los Juegos Panamericanos de Natación Artística, se hizo las coordinaciones directamente con el DTI y la **Secretaria de la Comisión Técnica de la UANA**, también se recibió apoyo de 2 de los miembros de la comisión.

Para un mejor trabajo entre el Comité Organizador (Sport Manager de la disciplina) y la Comisión Técnica de Natación Artística para los próximos eventos, se sugiere que dentro de la misma comisión se organicen áreas de trabajo relacionadas al evento deportivo que puedan innovar en los formatos de competencia que no solo se centre en ejecutar el campeonato y así poder seguir innovando en la disciplina.



| 2015 - 2019                                    |                |     |
|--|----------------|-----|
| Executive Committe Liasion: Dr. Margo Mountjoy |                |     |
| Name   | Title          | NF  |
| Rose Cody                                      | Chairman       | PUR |
| Lourdes de Goncalves                           | Vice Chairman  | VEN |
| Erika Lindner                                  | Secretary      | CAN |
| Lina Maria Zapata                              | Member         | COL |
| Victoria Montedonico                           | Member         | URU |
| Esther Croes                                   | Member         | ARU |
| Jorge Ruz Guerra                               | Member         | CUR |
| Patricia Vila                                  | Member         | MEX |
| Charlotte Davis                                | Member         | USA |
| Betty Hazle                                    | Member         | USA |
| Lilianne Grenier                               | Member         | CAN |
| Laura Montes                                   | Athlete Member | PUR |



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

## **IDEAS DE FORMATO DE COMPETENCIA NATACIÓN ARTÍSTICA**

Modalidades: Incluir la modalidad de Rutina Combinada, amplia la cuota a 1 atleta por país y da oportunidad que más atletas puedan conformar la selección de su país, sabemos que el formato de competencia de los juegos panamericanos es como los Juegos Olímpicos por la clasificación que se otorga en el evento, sin embargo es importante analizar los factores internos e externos que suceden dentro del circuito de competencias en cada Zona I, II, III, VI.

Tenemos conocimiento que cada año a partir del 2021 tenemos un circuito importante para cada Zona ( I, II, III, VI) , como los Juegos Bolivarianos, Suramericanos, Centroamericanos y Sudamericanos de Mayores siendo los dos últimos clasificatorios para los Juegos Panamericanos.

Al no contar con muchas competencias dentro del año que permitan que los países con sus selecciones puedan medir su progreso se abren oportunidades como la Serie Mundial Fina o los campeonatos del Mundo que son OPEN para que todos los países con las posibilidades económicas puedan ir a competir y por consecuencia medir su nivel frente a otros países de nivel europeo.

Como Unión Americana de Natación es importante crear competencias o adaptar eventos que ya se vienen realizando que fomenten la alta competición y sirvan de preparación y motivación para los PAG que se realizan cada 4 años.

Se sugiere hacer un circuito como hace FINA, pero para los países de la ZONA I,II,III IV y su etapa final sean los juegos panamericanos, así podrían incluirse mas rutinas o hacer un evento diferentes con mas experiencias para las deportistas.

También sería oportuno generar espacios de conversación historias deportivas de motivación entre las nadadoras locales y las nadadoras internacionales que compiten en los Juegos Panamericanos, podría incluirse al final de la competencia. Para que todo no termine con una premiación. Sino sea TRASCENDENTAL para las futuras generaciones.



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"

| Modalidad        | Evento  |         | Juegos Bolivarianos (2021) | Juegos Suramericanos (2022) | Juegos Centroamericanos y del Caribe (2022) | Sudamericano de Mayores Clasificatorios a JJP (2022) | Juegos Panamericanos (2023) |
|------------------|---------|---------|----------------------------|-----------------------------|---|--|-----------------------------|
|                  | Solo    | Tecnico |                            |                             |   |  |                             |
| Libre            |         |         |                            |                             |   |  |                             |
| Dueto            | Tecnico |         |                            |                             |   |  |                             |
|                  | Libre   |         |                            |                             |   |  |                             |
| Dueto Mixto      | Tecnico |         |                            |                             |   |  |                             |
|                  | Libre   |         |                            |                             |   |  |                             |
| Equipo           | Tecnico |         |                            |                             |   |  |                             |
|                  | Libre   |         |                            |                             |   |  |                             |
| Rutina Combinada | Libre   |         |                            |                             |   |  |                             |
| Highlight        |         |         |                            |                             |   |  |                             |

## PROCESO Y SELECCIÓN DE NOMINACION NTOS

### NTOS (Oficiales Técnicos Nacionales)

Los oficiales técnicos nacionales son jueces con categoría Internacional o Nacional reconocidos por su Federación o algún organismo internacional del deporte como la Confederación Sudamericana de Natación (CONSANAT), Unión Americana de Natación (UANA) y Federación Internacional de Natación (FINA).

### *Nominación (Requisitos)*

La nominación de los NTOs (Jueces Nacionales para el evento) y equipo técnico que operará dentro del Field of Play se sugiere que sea seleccionado y/o nominada de 3 a 4 meses antes

Se hace la sugerencia que los Jueces Nacionales ya se con categoría internacional pueden desempeñar las siguientes funciones dentro del evento.

- Cronometro
- Asistente de Last Call Room
- Asistente de notas
- Jueces sombra en cada panel



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

- Apoyo al juez arbitro

Son cargos que aportan para la experiencia de cada juez que participe dentro del evento y el resto de funciones si se hace la sugerencia que sean personas con experiencia dentro del rubro de eventos deportivos pueden ser subcontratados por las empresas que operan dentro de la competencia o personas involucradas en el deporte con experiencia en competencias internacionales es importante no limitar la participación de personas calificadas por no ser Jueces Nacionales como fueron en los Juegos Panamericanos de Lima 2019.

### FUNCIONES (CARGOS ESPECÍFICOS)

| Rol Especifico               | Función   | Sugerencia  | Experiencia / Requisito                                 |
|------------------------------|---|---|---|
| <b>Encargado/a de Música</b> | Dirigir, y coordinar los tiempos de música de las rutinas de los países participantes, además trabajar en conjunto con el DJ (Music Máster especialista del uso de la consola de música) para graduar los niveles de sonido de cada música y sean los adecuados para los días de entrenamiento y competencia, así como comprobar el buen funcionamiento del sonido subacuático. | No necesariamente tiene que ser un Juez Nacional o Internacional porque normalmente | Haber dirigido campeonatos nacionales / internacionales |



PERÚ

Ministerio  
de Transportes y  
Comunicaciones

Proyecto Especial para la Preparación y Desarrollo  
de los XVIII Juegos Panamericanos del 2019

*"Decenio de la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año de la lucha contra la corrupción y la impunidad"*

|                                    |  |   |   |
|------------------------------------|--|---|---|
| <b>Music Master</b>                | Encargado del manejo del equipamiento de sonido (consola) y de la ecualización del mismo para los días de entrenamiento y competencia) | Esta persona deberá ser parte de la empresa que instala los equipos de sonido para que pueda manejarlo o ser de la empresa de presentación deportiva  |   |
| <b>Anunciador Inglés y Español</b> | Encargado de la locución del evento en ambos idiomas   | Esta persona deberá llegar 2 días antes del inicio de la competencia para el Sport Rehearsal y para los días de la competencia, Se sugiere que las personas sean parte del equipo de presentación deportiva | Experiencia en locución de eventos deportivos de diferentes deportivos o a fines. Es importante en los eventos de Natación Artística la |

Los alcances mencionados anteriormente son sugerencia para ser considerados en futuras eventos

Sin otro particular, quedo de usted,

Atentamente,

**NATALIE STEPHANIE MARTÍNEZ ZAPATA**  
Sport Manager de Natacion Artística

